



SpaniaPosten

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

No. 10-2014

10. mai 2014

Nyheter & reportasjer

www.spaniaposten.es

15.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!

Fiat 500 L



€37
pr uke

Pris inkl. IVA, tri km & forsikring!

SpaniaGuiden.no
DIN SPANISKE OPPLYSNINGSSENTRUM



www.grupocasaverde.com

Klappet og klart for 17. mai feiring



Den norske kolonien på Costa Blanca er klar for 17. mai feiring. Alt er klappet og klart, slik at nasjonaldagen skal bli mest mulig vellykket

både for voksne og barn. Det er lagt opp til 17. mai-arrangement i Torrevieja, Alfaz del Pi og på Solgården.



José Aznar fikk "svart" lønn

José María Aznar skal ha mottatt ulovlige "bonusutbetalinger" fra Partido Popular mens han var statsminister i Spania. Pengene skal ha blitt betalt ut kontant hver måned. Aznar gikk i 2013 til sak mot den spanske avisen El País som hadde skrevet en artikkel der de hevdet nettopp dette.

Little Norway legger ned

Etter tre års drift i sentrum av Albir stenger nå den norske restauranten Little Norway dørene. Eier og daglig leder Axel Willi Borsheim sier til SpaniaPosten at han har mottatt tilbud om å fortsette driften på vilkår av at han kjøper lokalet.



SpaniaHome
YOUR DREAM HOME IN SPAIN
**DIN NORSKE EIENDOMS-
MEGLER I ALBIR!**
Vi etterlyser eiendommer for salg/utleie

**BO-REISE
SERVICE**

Utleie- og byggeservice
• Maling/muring • Elektrisk
• Rørlegger • Forsikring

C/Oscar Esplá, 5 • El Albir
Office: +34 96 686 81 60
www.norskboogreisetservice.com
www.spaniahome.com
info@spaniahome.com
Låsesmed mob. 657819329

Kontakt oss for kjøp eller salg av bolig



Polop, Ny innflyttingsklar moderne enebolig med basseng og opparbeidet lettstelt hage 3 Soverom, 3 Bad, 2 stuer, AC, stor kjeller Tomt 400 m2.
Prisantydning **255.000 €**

Bulevar de los Musicos 21, Playa del Albir, info@lovaseiendom.es
+34 966 868 484/+34 619 021 869
www.lovaseiendom.es



MUNDOSPAS
SPAS SAUNAS PISCINAS
REPARASJON AV ALLE TYPER SPA



**STORT SALG PÅ
UTSTILLINGSMODELLER!**
FINESTRAT OVERFOR CC LA MARINA
AVENIDA EL PAIS VALENCIA 9
www.mundospas.com Tel 966813366

SILICA

DATA SERVICE
REPARASJONER
INTERNETT
TRÅDLØSE NETT

Bestill den nye ADSL fra

MÁSMÓVIL

TEL: 96 6814069
AVD. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI

scanlaw
Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir.

- Din trygghet - vår æressak
- Vi tilbyr alle tjenester innen fast eiendom
- Etterlyser eiendommer for salg



REAL HOMES
Tlf: 966 181 319 | 659 571 085
Mail: info@realhomespain.com
www.realhomespain.com

**Restaurant
Del's Artistes**



Kokken, Roland Broggi - tidligere stjernekokk i restaurant "Du Midi" i Delémont, Sveits - forbereder alle måltider fra grunnen kun med de beste råvarer.

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea
Åpent fra kl. 12.00 for lunch!
Tlf: 965 841 269

965 85 44 63

AVENIDA ALFONSO PUCHADES, 15
03500 - BENIDORM (ALICANTE)
vis a vis Clinica Benidorm

solident

- Tannlege & Implantater
- Spanske priser
- Godkjent av HELFO

965 71 32 55

CALLE LA LOMA, 37-39
03182 - TORREVIEJA (ALICANTE)
i Gallerian skandinavisk Shopping Senter


skandinavisk shopping senter

SpaniaPosten

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.es
 Web: www.spaniaposten.es
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 865 677 888

REDAKSJONELLE HENVENDELSER

E-post: red@spaniaposten.es

RUBRIKKANNSØNER

E-post: rubrikk@spaniaposten.es

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.es

ABONNEMENT

Kontakt oss på epost, telefon eller fax.

E-post: abb@spaniaposten.es

Pris for ett års abonnement:

Norge: 595 NOK for ett år

Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:

Norge: 349 NOK for halvt år

Spania: 39 € for halvt år

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

BESØKSADRESSE / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Calle Ruperto Chapi 12
 Edif. Aventino, Local 7
 ES-03581 Albir, Alfaz del Pi



Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Depósito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



Spania

Visestatsministeren bedyrer sin uskyld i Bárcenas-saken

Spanias visestatsminister Soraya Sáenz de Santamaría er i hardt vær etter å ha blitt beskyldt av opposisjonen for å være blant lederne i Partido Popular som har mottatt svarte lønnsutbetalinger fra partiet. Flere av statsrådene i PP's regjering er nå direkte berørt av bedrageri- og korrupsjonsanklagene mot partiet, inkludert statsminister Mariano Rajoy. Santamaría benekter enhver kjennskap til saken og truer med å gå til sak mot PSOE som har kommet med påstanden.

OLE C. GLAD
 OLE@SPANIAPOSTEN.ES

De nye anklagene mot Soraya Sáenz de Santamaría ble presentert av opposisjonspartiet PSOE i Kongressen 29. april. PSOE mener visestatsministeren har mottatt til sammen 600.000 euro i såkalte «sobresueldos», en type kontant ekstralønn fra partiet som skal ha blitt betalt ut svart og der det er uklart knyttet til pengenes opprinnelse.

Mannen som skal ha hatt ansvaret for å distribuere midlene er tidligere kasserer Luis Bárcenas som i dag sitter i varetekt mistenkt for korrupsjon og skatteunddragelse.

I saken mot Bárcenas er det lagt frem bevis på at Partido Popular har operert med doble regnskaper siden 1990-tallet. Helt frem til saken sprakk i januar i fjor skal profilerte politikere i partiet ha mottatt svarte bonusutbetalinger fra partiorganisasjonen, penger som angivelig kan spores tilbake til konkrete firmaer og personer innen spansk næringsliv.

Partiorganisasjonen har hatt alt for mye penger i omløp til at det kan være snakk om en lovlig praksis, mener opposisjonen. Flere næringslivsledere som har gitt «donasjoner» til PP sitter i dag på tiltalebenken sammen med Bárcenas. Da den tidligere regnskapsføreren ble tatt i januar 2013, hadde han over 40 millioner euro på kontoer i Sveits (ca. 330 millioner kroner).

Også nylig avgåtte landbruksminister Miguel Arias Cañete

(PP) beskyldes nå for å ha mottatt svarte utbetalinger på rundt 300.000 euro. Listen over regjeringsmedlemmer som skal ha mottatt slike utbetalinger inkluderer også partiets forhenværende statsminister José María Aznar og nåværende statsminister Mariano Rajoy.

Da informasjonen om PP's korrupsjon og skjulte regnskaper ble lekket til pressen i fjor var Soraya Sáenz de Santamaría en av de første til å benekte at hun

hadde mottatt penger, noe hun har gjentatt etter de nye beskyldningene. Under pressekonferansen dagen etter møtet i Kongressen bedyrte hun sin uskyld og antydte at hun vurderte å gå til sak mot PSOE og partiets parlamentariske leder Soraya Rodríguez som kom med påstandene. Også Arias Cañete, som nylig trakk seg som landbruksminister etter å ha blitt kandidat til parlamentsvalget i EU, skal ha truet Rodríguez med rettsak.



NEKTER SKYLD: Spanias visestatsminister, Soraya Sáenz de Santamaría, nekter for å ha mottatt svarte penger og truer nå med å gå til sak mot PSOE.

SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

Ford Focus

€50 pr uke

Ford Focus Gmax

€98 pr uke

Ford Focus stv

€92 pr uke

Ford Fiesta

€42 pr uke

Fiat 500 L

€37 pr uke

Kundeservice på norsk!
 E-Post: leiebil@spaniaguiden.no
 Tlf i Spania: 966 882 501
 Tlf i Norge: 210 50 888
 Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

Pris eksempelet i annonsen gjelder for bil reservert på vår webside ca. 12. April, utlevert på Alicante flyplass ca. 26. April. Merk at prisene endrer seg over tid.

Spania

Aznar (PP) fikk "svart" lønn

José María Aznar skal ha mottatt ulovlige "bonusutbetalinger" fra Partido Popular mens han var statsminister i Spania. Pengene skal ha blitt betalt ut kontant hver måned. Aznar gikk i 2013 til sak mot den spanske avisen El País som hadde skrevet en artikkel der de hevdet nettopp dette.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Avisen la frem bevis for at Aznar i 1996 fikk ekstrabetalinger ved siden av vanlig lønn, noe en statsminister ikke har anledning til etter spansk lov. Aznar svarte med å kreve avisen for 100.000 euro for ærekrenkelser.

I dommen som nå foreligger har avisen fått medhold og slipper å betale erstatning.

"PP betalte ekstralønn til Aznar da han var sjef for regjeringen" var overskriften som stod på trykk i El País 10. mai i fjor.

På bakgrunn av avsløringene rundt eks-kasserer Luis Bárcenas skrev avisen om muligheten for at PP, fra nåværende statsminister Mariano Rajoy og helt tilbake til Aznars regjeringstid, hadde operert med ekstra lønnsutbetalinger på opptil 10.000 euro i måneden, penger som skal ha blitt delt ut kontant konvolutter til medlemmer av partiets ledelse.

Luis Bárcenas, som i dag sitter i varetekt mistenkt for korrupsjon og skatteunndragelse, skal ha hatt ansvaret for å distribuere pengene.

GÜRTEL-NETTVERKET SPONSET BRYLLUPET TIL AZNARS DATTER
Forholdet El País skrev om i artikkelen gikk ut på at den tidligere PP-lederen og statsministeren i Spania fra 1996 til 2004 var en av de som søt godt av de tvilsomme bonusordningene i partiet. Avisen påstod at Aznar hadde mottatt minst tre slike ekstrabetalinger i 1996 mens han var regjeringssjef.

I følge spanske lov (Ley de Incompatibilidades) har ikke lan-

dets statsminister anledning til å motta slike bonuser ved siden av vanlig lønn.

Dommeren har nå gitt avisen medhold i saken fordi informasjonen som ble lagt frem i artikkelen anses som troverdig. Det vises blant annet til at avisen har dokumentert sine påstander med tall fra PPs egne regnskaper.

Aznar som i tillegg til å tape saken er idømt saksomkostninger har varslet at han anker dommen.



SVARTE PENGER: Tidligere president i USA George W. Bush og tidligere statsminister i Spania, José María Aznar før invasjonen av Irak i 2003. Nå er imidlertid Aznar i hardt vær på grunn av påståtte ulovlige "bonusutbetalinger".

Restaurante
El Jardin

FEIRE NORGES NASJONALDAG HOS OSS, 17. MAI KL. 19.00

STOR TAPASBUFFET, DESSERT OG KAFFE INKL. VANN OG VIN.

LIVE MUSIKK OG FYRVERKERI.

**KUN 30 EUROS PER PERSON!
HUSK Å BESTILLE BORD I TIDE...**

C/HELECHO Nº 1. (URB.FOIA BLANCA)
LIKE VED REUMASOL
ALFAS DEL PÍ
TLF: 96 681 42 33

Restaurante El Jardin
Eget WiFi område

BIG HOME

ENJOY LIFE!

Avda. Jaime 16, Altea. Tel. 966 883 713
Calle La Mar 24, Denia. Tel. 966 435 272
www.bghome.es

Spania

Færre jobber tross vekst i økonomien

Spansk økonomi er i vekst og regjeringens prognoser for 2014 og 2015 ser stadig lysere ut. Likevel går omtrent like mange jobber tapt som det blir skapt i Spania. Etter årets tre første måneder er arbeidsledigheten på 25,9 prosent, to desimaler mer enn ved utgangen av 2013. Den økte sysselsettingen som regjeringen har forespeilet lar med andre ord vente på seg.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Samtidig er det optimisme å se grunnet veksten i økonomien og at man nå står foran den travle sommer-sesongen som tradisjonelt betyr mer turisme og flere jobber.

ØKONOMI I VEKST

Økonomien har vært i vekst det siste tre kvart året i Spania. Likevel står ledighetstallene mer eller mindre på stedet hvil.

Partido Populares strategi har vært en arbeidsreform der færre plikter for arbeidsgiverne overfor de ansatte skal stimulere ønsket om å ta inn flere folk. Så langt har man ikke sett den store effekten av dette og mange er kritiske til reformen.

LITE BEVEGELSE

Samtidig har Det internasjonale pengefondet (IMF) bedt Spania om å få på plass økonomiske incentiver som gjør at firmaer

ønsker å ansette flere folk og at man endrer byråkratiske regler slik at det blir lettere å starte opp nye bedrifter.

Lite bevegelse i arbeidsmarkedet i starten av 2014 betyr likevel ikke at ledigheten nå er på vei oppover. Selv om hele 184.600 jobber i følge det nasjonale statistikkbyrået INE gikk tapt i årets første kvartal, er tallet det laveste for denne perioden siden starten på nedgangstidene i 2008.

VANSKELIG PERIODE

Januar, februar og mars er tradisjonelt en vanskelig periode på jobbmarkedet. I tillegg falt påsken i april i år. Dette er en høytid som man av erfaring vet har en positiv effekt på det spanske jobbmarkedet blant annet på grunn av økt turisme.

Kombinert med klare tegn til bedring i økonomien og at man står ved inngangen til den normalt så innbringende sommer-sesongen gir håp om bedre tider.



FÆRRE JOBBER: Til tross for vekst i den spanske økonomien, har det blitt færre jobber.

Robin Look

OPTIKEREN MED DE SKANDALØSE LAVE PRISENE



Progressive
briller

-30%

VI FEIRER VÅRT JUBILEUM!

TILBUD PREMIUM 1

- ✓ Inklusive antireflekterende
- ✓ Inklusive skittavstøtende overflate
- ✓ Inklusive herdet overflate
- ✓ Inklusive justering av brillene

Før 149 €
**KOMPLETT
BRILLE**
104€

TILBUD PREMIUM 2

- ✓ Inklusive antireflekterende
- ✓ Inklusive skittavstøtende overflate
- ✓ Inklusive herdet overflate
- ✓ Større synsfelt
- ✓ Tynne og lette
- ✓ Inklusive justering av brillene

Før 269 €
**KOMPLETT
BRILLE**
188€

TILBUD PREMIUM 3

- ✓ Antireflekterende
- ✓ Skittavstøtende overflate
- ✓ Individuelt tilpassede glass for maksimalt synsfelt
- ✓ Inkludert Lotus-belegg
- ✓ Tynne og lette
- ✓ Inklusive justering av brillene

Før 369 €
**KOMPLETT
BRILLE**
258€

Denia (Alicante)
Plaza del Convento, Nr. 6, 03700 Denia
Tel. 966 432 906

Gandia (Valencia)
Passeig de les Germanies, Nr 14, 46701 Gandia
Tel. 962 869 501

Altea (Alicante)
Jaume 1, Nr. 4, 03590 Altea / Alicante
Tel. 965 843 266

Spania

EU advarer mot høy arbeidsledighet

EU-kommisjonen er bekymret for den høye arbeidsledigheten i Spania. Kommisjonen støtter den spanske regjeringens spådommer om vekst i økonomien, men advarer mot ledigheten som for øyeblikket er på 25,9 prosent. Ledighets-prognosene for 2015 som den spanske regjeringen har lagt frem er i følge kommisjonen for optimistiske.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Tendensen i økonomien er imidlertid positiv og gjelder generelt for hele EU. I følge Europakommisjonens nye rapport om den økonomiske situasjonen i EU går det i riktig retning med spansk økonomi. Kommisjonen betegner situasjonen i Spania som en «svak tilbakekomst» til økonomisk vekst. Landets bruttonasjonalprodukt (BNP) vil øke med 1,1 prosent i 2014 og 2,1 prosent i 2015.

Dermed legger kommisjonen seg en desimal under Spanias regjering for i år som er på 1,2 prosent, men tre desimaler høyere for neste år der regjeringen Rajoy opererer med en prognose på 1,8 prosent. Kommisjonen mener også at ledigheten i Spania nå er på vei nedover, men tror det vil ta lengre tid enn det den spanske regjeringen har forespeilet.

I dag ligger arbeidsledigheten i Spania på 25,9 prosent. Landets regjering har sagt at tallet skal ned til 23,3 prosent til neste år. EU-kommisjonen mener på sin side at ledigheten ikke vil komme under 24 prosent før etter 2015.

Kommisjonen er også skeptiske til at Spania skal klare å nå målene for redusert offentlig underskudd. Dersom landet ikke gjør nye innsparinger vil under-



ADVARER: EU-kommisjonen er bekymret for den høye arbeidsledigheten i Spania.

skuddet komme til å være på 6,1 prosent av BNP ved utgangen av 2015 mener kommisjonen - langt unna målet på 4,2 prosent som Spania har bundet seg til overfor EU.

Stort underskudd og beskjeden økonomisk vekst vil også føre til at landets gjeld vil øke til over 100 prosent av BNP, fryktes det. I følge kommisjonen vil gjelden være på 100 prosent allerede i år og på 104 prosent i 2015. Til sammenlikning er tallene fra den spanske regjeringen på henholdsvis 99,5 prosent og 101,7 prosent.

Tross justeringen av prognosene er det en positiv rapport EU nå leverer om unionens økonomi. Det snakkes riktignok om et skille mellom nord og syd i EU - der Tyskland er i størst vekst, mens Frankrike, Spania og Italia henger etter. Likevel er det en generell optimisme å se i Brussel med vekstprognoser for hele unionen på 1,6 prosent i år og

2,0 prosent til neste år.

Etter å ha opplevd økonomisk tilbakegang i form av to runder med resesjon siden 2008, ser man nå tegn til en reell økonomisk fremgang. I følge EU-kommisjonens pressemelding mandag 5. mai er de gode resultatene i ferd med å gjøre seg gjeldende. Underskuddene hos medlemslandene har gått ned,

investeringene er på vei tilbake og man ser tegn til økt sysselsetting.

Det konkluderes med at reformer og innsparinger har hjulpet og at dersom landene fortsetter å overholde sine forpliktelser vil den positive tendensen fortsette fremover, også når det gjelder Spania.

VIL DU BO I ET NYTT OG MODERNE HUS?

Selg din gamle spanske leilighet og bygg et komfortabelt, moderne og energikjøonomisk trehus istedenfor.



Ta en titt på: www.bygg.es Avda. Oscar Espla 12, El Albir

DANISHDESIGN

Tilbud på Cane-Line og Sika Design Utemøbler i høy kvalitet



Danish Design, Torrevieja • Poligono Industrial Casa Grande. Calle Acacio Rebagliato Pamies 7 - 0034 645 291 624
Danish Design Albir - Avda. del Albir 162 - 0034 634 332 876. Mail: info@danishdesign.es - Web: www.danishdesign.es



ALBIR COLONIAL

Møbler og Interiør



Sofa



Eiketre møbler



Teak møbler

SOVEROM, STUE, UTENDØRSMØBLER OG PYNTEGJENSTANDER ETC.

Mosaikk
flisebelagte bord

Teakmøbler



Rottingmøbler

Flettede vær-
bestandige utemøbler

GATA DE GORGOS

Plaza de España 20,
Tel 96 575 77 54
Mandag til lørdag
09.30 til 20.30



ALTEA

Carretera N 332 - Km 155,
Partida El Planet 183
Tel 96 688 56 89
Mandag til lørdag -
09.30 til 20.30



Torre Vieja

Rockefestival i Torre Vieja i juni

For andre år på rad arrangerer Monroe's Rock Cafe i Torre Vieja Rockfest. Maratonfestivalen går av stabelen lørdag den 14. juni i Eras de la Sal. Primus motor for festivalen er Neil Wyatt.

-Seks band vil gå på scenen i løpet av festkvelden, og vi har forsøkt å gjøre dette til et familiearrangement. Det vil si, vi har forsøkt å sette sammen et program med musikk for alle aldre. De første gruppene vil spille "lettere" musikk, og så vil vi gradvis skru opp intensiteten litt etter litt. Vi har valgt punkbandet Sensa Yuma til å avslutte kveldens konsertrekke.

På scenen denne kvelden vil publikum kunne oppleve Heroes de Leyenda, Sensa Yuma, Ebo-

ny Code, Black Thunder, The Cages og Kolted.

-Jeg tror folk vil like bandene vi har valgt ut til årets festival. De som møter opp vil få åtte timer med nonstop musikk. Blant høydepunktene under årets festival er Black Thunder, som er et AC/DC-tribute band, og Heroes de Leyenda, som er en hyllest til det legendariske spanske rock & roll bandet Heroes del Silencio.

Forhåndssalget av inngangsbillettene foregår hos Monroe's, billettluken ved teateret og Blackbugs/Trastornados Tattoo. Forhåndsskjøpte billetter koster åtte euro, mens det koster 12 euro i døra. Dørene åpner kl. 17:00 og siste band går på scenen kl. 01:00.



WWW.SPANIABOX.TV

Abonnément
Totalpris
per år
€ 200

Du må ha Internett
forbindelse
ADSL
3 mbps

Spaniabox.tv gir deg alle de Norske & Svenska TV-Kanalene

149€
FRI INSTALLASJON
IP-TVBOX

VISIT US : (SHOWROOM)
JAC ELECTRODOMESTICOS
CALLE 19 DE ABRIL 64
SAN MIGUEL DE SALINAS 03193
Tlf 608-154-556

Alicante

Trekker seg etter press fra partiet

Ordføreren i Alicante, Sonia Castedo (PP), trekker seg som representant ved regionsparlamentet i Valencia. Den korrupsjonstiltalte lokalpolitikeren har lenge vært under press fra eget parti om å si fra seg plassen. Ledelsen i Partido Popular har gjort det klart at de ikke ønsker korrupsjonstiltalte parlamentsmedlemmer på partiets liste ved lokalvalget i 2015. Etter Castedos avgang er antallet redusert til fire, et tall som på et tidspunkt var tosifret. Castedo fortsetter imidlertid i vervet som ordfører.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Castedo som har vært ordfører for Partido Popular i Alicante siden 2008 står tiltalt for å ha lekket informasjon fra reguleringsplanen for utbygging i kommunen til entreprenøren Enrique Ortiz. Dette skal ha skjedd på et tidspunkt da planen ennå ikke var godkjent.

Ordføreren skal også ha gjort endringer for å tilpasse planen etter utbyggerens ønsker. Til gjengjeld skal hun ha tatt imot bestiktelser i form av penger, gaver og feriereiser. Medtiltalt i saken er hennes forgjenger og politiske mentor Luis Díaz Alperi som trakk seg fra regionsparlamentet i april.

Også Milagrosa Martínez har trukket seg. Martínez tviholdt lenge på plassen, men måtte gå i mars etter at ledelsen i partiet ba henne trekke seg.

Den profilerte PP-politikeren som også er ordfører i Novelda er tiltalt for korrupsjon fra tiden da hun hadde ansvaret for turisme i Valencia (2004 til 2007) og skal ha vært med på å skaffe kontrakter til det korrupte nettverket Gürtel. Hennes etterfølger Angelica Such som står tiltalt i samme sak trakk seg i februar.

På et tidspunkt stod mer enn ti av Partido Populars represen-

tanter ved parlamentet i Valencia tiltalt for korrupsjon. Ledelsen i partiet har i løpet av en toårsperiode klart å få ned tallet til fire. De fire som gjenstår er Vicente Rambla, Ricardo Costa, Yolanda García og David Serra. Alle står tiltalt i Caso Gürtel, en sak som har vært under etterforskning siden 2009 og som handler om omfattende korrupsjon og ulovlig finansiering av Partido Popular.

Regionspresident og partiledere

for PP i Valencia, Alberto Fabra, annonserte nulltoleranse for korrupsjon da han tok over etter korrupsjonsmistenkte Francisco Camps i 2011. Partiet har etter det forsøkt å overtale alle som står tiltalt for korrupsjon i partiet til å si fra seg plassen som folkevalgt ved regionsparlamentet. Partiets «kampanje» mot korrupsjon anses som den direkte årsaken til at Castedo nå trekker seg. Hovedpersonen selv mener imidlertid noe annet.

Da Castedo trakk seg for noe dager siden lot hun lokalpressen formidle nyheten, uten først å informere ledelsen i partiet. Forholdet til partiledelsen skal ha vært anstrengt over lengre tid. Castedo hevder selv at hun ikke har gitt etter for press, men at hun trekker seg for å kunne konsentrere seg bedre om ordførerjobben i Alicante.

Det er ventet at hun vil være tilbake i jobb som ordfører i

juni etter å ha vært ute i svangskapspermisjon de siste månedene. Partikollega Andrés Llorens som har vært hennes stedfortreder i ordførerjobben, står selv tiltalt i en pågående sak om korrupsjon og dokumentfalskning. I løpet av inneværende parlamentsperiode har totalt 21 politikere i Valencia-parlamentet stått tiltalt for korrupsjon. 18 av disse er fra Partido Popular.



TREKKER SEG: Ordføreren i Alicante, Sonia Castedo (PP), trekker seg som representant ved regionsparlamentet i Valencia.



Cami Vell d'Altea, 33 • El Albir
Mellom Mercadona og Mendoza
Tel.: 966 868 445

Palmira
INTERIORES

GARDINER
MØBLER
DEKORASJONER
SPEIL
BILDER
TEPPER

Åpningstider
Man-fre: 09.30 - 20.00
Lør: 10.00 - 13.30

**CASA DE MADERA
HOLANDESA SL**

Vi leverer håndlagde
rustikke hagemøbler, fra lager.

Vi leverer også møbler for
kontor og catering.

Vi gjør alt du ønsker.



KOM OG SE VÅRT SHOWROOM!

Calle la Mar 193 local 3
N332 in ALTEA
tel: 603315613

Alfaz del Pi

Finansbyrådens ektefelle dømt til fengsel

Ektefellen til finansbyråden i Alfaz del Pi, Maria Teresa Garcia fra PSOE, er dømt til tre års fengsel for dokument forfalskning. Dommen mot ektefellen ble avsagt allerede for et år siden og den tidligere advokaten har nå sittet fengslet i over fire uker i fengselet i Villena.

FREDRIK KRUSE
FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

Gjeringene ektefellen er straffedømt for ble begått i 2005, altså to år før byråden tiltrådte stillingen. Ifølge provinsdomstolen i Alicante hadde ektemannen urettmessig tilegnet seg € 250.000 ved å simulere annonseinnsending i fagblader mens han var advokat for et gasselskap i Elda.

Gasselskapet Gas Alicante SAV i Elda valgte å anmelde forholdet siden det ikke var mulig å komme til en økonomisk løsning med den tidligere ansatte advokaten.

Kilder som lokalavisen La Marina Baixa har pratet med bekrefter at den domfelte advokaten har innlevert en anke til den konstitusjonelle domstolen,

men hevder at retten valgte å utstede et ubetinget fengslingskrav allerede før anken hadde blitt vurdert.

Ordføreren i Alfaz del Pi, Vicente Arques, uttaler at handlingene tilhører byrådens privatliv og at ektefellens handlinger ble begått før byråden ble engasjert i lokalpolitikken. Han sier også at saken ikke vil få konsekvenser for byrådens stilling. Maria Teresa Garcia er i tillegg til å være finansbyråd i Alfaz del Pi også organisasjonssekretær for PSPV i La Marina Baixa.

I kritiske medier har man stilt spørsmål med hvordan PSOE i Alfaz del Pi kan stole på Garcia. Man mener at når hennes ektemann plutselig fikk så store "ekstra-inntekter" burde det ringt en bjelle hos henne. Og gjorde det ikke det så er det alarmerende og hun er da neppe kvalifisert til å passe på pengebingen til rådhuset.



DØMT: Ektefellen til finansbyråd i Alfaz del Pi, Maria Teresa Garcia, er dømt til tre års fengsel for dokumentforfalskning, men det får ingen konsekvenser for finansbyråden.



PRODUKSJON



Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET
UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer
Persiennor og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger
Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti




For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på **966 764 730** eller **667689587**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA

C.C. Los Dolses 104 • Urb. Villamartin

FORHANDLERE SØKES

VÅR- OG SOMMER-KOLLEKSJONEN ER HER - MASSE FLOTTE NYHETER!

Størrelser fra S til svært store.

Vi har også herreklaer i str. S - 6XL (62).

VI HJELPER DEG GJERNE Å FINNE DET PERFEKTE ANTREKKET!







MODA LA FINCA, OUTLET & BOUTIQUE, Campo de Golf la Finca, Algarfa.

www.modalafinca.com • Tel: 966 729 544. Åpent: Hver dag 10-20, helligdager 10-14.



- Cruise • Flybuss • Reiseforsikring
- Pakketurer • Eskusjoner

Billetter til:
Fly | Buss | Tog | Ferge | Hotell | Bilutleie

Supermercado Costa Blanca
Cami de La Mar 30, Alfaz del Pi. Tlf: 965 888 752
Web: www.scandinavia-travel.com
Mail: spain@scandinavia-travel.com

Den Beste Support - Service - Teknologi

WIPZONA

Internett med høy hastighet fra 29,90 euro pr. mnd. Ingen bindingstid

Fasttelefon med 200 min. gratis tellerskritt fra 9,99 euro pr. mnd.

Ring utlandet med mobilen fra 3 cent pr. min.

Betaler du for mye?
Internett / Telefon / TV
Midlertidig abonnement
Kontakt oss for løsninger, vi kan hjelpe deg!

Nå 10 år i Spania

Wipzona Network S.L.
C/ Pau Casals, 5
03581 El Alfric 965013000
www.wipzona.es

Altea

Kommunen freder natur- område i Sierra Bèrnia

Altea kommune freder et naturområde i Sierra de Bèrnia som tidligere var regulert for utbygging. Det melder lokalavisen "La Marina".

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

I følge avisen er det eksepsjonelt at en kommune i området Marina Baixa omgjør en slik regulering, fordi dette distriktet regnes som ett av de mest utsatte for eiendomsspekulasjon i Comunidad Valenciana.

Byggeprosjektet som nå skrinlegges, Alhama Spring, fikk klarsignal i 2000. Siden det er ingenting blitt gjort og det aktuelle området ligger uberørt.

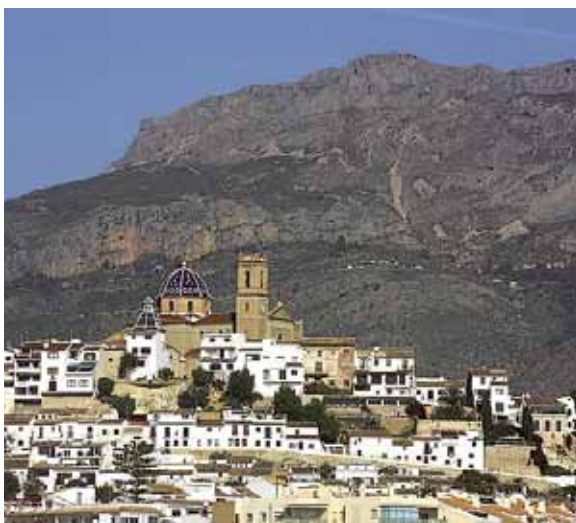
Kommunen mener at firmaet som hadde rett til å utnytte tomtene etter fjorten år uten fremskritt ikke lenger kan kreve å få bygge der. Dersom Altea skulle tape en eventuell rettsak, er det anslått at de må ut med rundt 325.000 euro. Kommunen mener beløpet er av relativt liten betydning, sammenliknet med

verdien av å få fredet det aktuelle fjellområdet.

Det vises i den sammenheng til det mislykkede utbyggingsprosjektet «Los puentes del Algar» som kommunen også stanset og

som koster dem en erstatning til utbygger på rundt 7 millioner euro.

Å frede området i Bèrnia anses i så måte som en beskjeden utgift.



FREDER: Altea kommune freder et naturområde i Sierra Bèrnia.

Alfaz del Pi

PSOE har startet valgkampen



VALGKAMP: PSOE sin første kandidat, Elena Valenciano, har innledet valgkampen.

Sosialistpartiet (PSOE) sin førstekandidat til det nært forestående valget til Europaparlamentet, Elena Valenciano, innledet valgkampen i Alfaz del Pi.

Elena Valenciano, som også er visegeneralsekretær i PSOE, deltok søndag den 4. mai i et valgarrangement på Casa de Cultura i Alfaz del Pi sammen med blant annet Ximo Puig, som er partiets leder i Valencia. Partiet sier i en pressemelding at de valgte å arrangere valgkamp-

starten i Alfaz del Pi på grunn av den høye andelen europeiske borgere i området og at beslutninger som fattes i Brussel påvirker sterkt denne delen av innbyggerne i kommunen.

Av de totalt 751 parlamentssetene som skal velges har Spania har en kvote på 54 parlamentsmedlemmer. Valget vil foregå over flere dager, fra den 22. til den 25. mai. I Spania stemmes det på europavalgets aller siste dag.

B:G
INTERMODA

INTERNASJONAL MOTE

Fra 8. til 13. mai

Andre artikkel - 50% rabatt *

* Gjelder ikke sommernyheter. Du får rabatt på den billigste artikkelen.

Kvinner:

Cambio, Elisa Cavaletti, Rosner, Tricot Chic, Gerry Weber, BeCy Barclay, Expresso, Malvin, Passport, Aaiko, Juffrouw Jansen, Etoile du Monde, Michele

Menn:

Lacoste, Mc Gregor, Van Santen, Gardeur, Van Gils, State of Art, Claudio Campione, Fynch Hatton

BG Intermoda Altea, C/ La Mar 1
Mandag - lørdag 10.00 - 20.30
Tel. 965841846 | www.bgintermoda.es

B:G
INTERMODA



OZONBEHANDLING

- Forbedre din livskvalitet uten farlig substans.
- Mot kronisk smerte.
- Fibromyalgi.
- Revmatisme.
- Bedre immunforsvar for kreftpasienter.
- 1 til 2 økter per uke.
- Lokal eller intravenøs behandling.
- Gratis første konsultasjon.
- Muskel - og skjelettproblemer.
- Kronisk utmattelsessyndrom.



**GRATIS 1.KONSULTASJON HOS LEGE/SYKEPLEIER
FOR INFORMASJON OG RÅDGIVING.
NORSK SYKEPLEIER. Tlf: 966 864 934.**

ROYAL
AESTHETIC CLINIC

**I ALBIR ER SPESIALISERT
INNEN PLASTISK KIRURGI
OG ESTETISK MEDISIN.**

C/Joaquin Rodrigo 3,03581 Albir.
www.royalaesthetic.com.
info@royalaesthetic.com.

Alfaz del Pi

Film om Solgården settes opp på kino

Mandag 19. mai har du muligheten til å se den norske dokumentarfilmen "Får du nok sol?" i hovedsalen i kulturhuset i Alfaz del Pi. Dokumentarfilmen, som har fått det spanske navnet "Los beneficios del sol," er regissert av Torben Thøger. I filmen tar den danske filmprodusenten tar publikum med på en reise i solens helbredende effekter.

Helse- og rehabiliteringssenteret Solgården på Costa Blanca danner bakteppet for dokumentarfilmen. Underveis forteller Torben Thøger kinogjengerne både

historien til den 40 år gamle institusjonen og intervjuer med forskere som Dr. Yndis Staale- sen Strumse ved Rikshospitalet i Oslo og Professor Johan Moan ved Oslo Universitetssykehus om hva solen og varmen gjør med oss.

Filmen blir vist i hovedsalen i kulturhuset i Alfaz del Pi (Casa de Cultura), og de som møter frem vil få se filmen i originalversjon med norsk tale og med spanske undertekster.

Kinoforestillingen starter klokka 19.00.



NY FILM: Torben Thøger har laget film om Solgården. Nå settes filmen opp på kino i Alfaz del Pi.

Klinikken for din munnhygiene

**TANNLEGE JAQUELIEN
JANSEN**

Diplom fra Nederland

- Rengjøring (tannsten og plakk)
- Forebyggende tannkjøttproblem
- Tannbleking
- Mer enn 30 års erfaring
- Åpent også på kvelder og helger



Avd. Carbonera 2 / Calle l'Hort 12
03580 ALFAZ DEL PI
96 686 04 86

mond201145@hotmail.com



**HOSPITAL VETERINARIO
MARINA BAIXA**
Veterinærklinikk i Alfaz del Pi

Akutthjelp 24 timer • Computertomografi
Indremedisin • kirurgi • hjemmebesøk
Ortopedisk kirurgi • Nevrokirurgi • Fysioterapi
Klipping • Alt i hundepole



ØYEBLIKKELIG HJELP: 966 860 669

Hjelp til innførsel av kjæledyr fra skandinaviske land. Vi ordner papirene!

Centro Comercial Arabi
Passeig de la Mitja Lluqua 17-18, Alfaz del Pi

Man - fre: 09.00 - 21.00. Lør: 10.00 - 14.00
www.veterinariamarinabaixa.com

Altea

Danske Casa Interior med ny samarbeidsavtale om nettbutikk

Den danske kjøkkendesignbutikken Casa Interior har inngått samarbeidsavtale med den Barcelona-baserte kjøkkenkjeden Küchentime. Küchentime har over 100 utsalgsteder over hele Spania og det var kjeden som tok initiativet til å etablere en samarbeidsavtale.

FREDRIK KRUSE

FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

Daglig leder i Casa Interior i Altea, Thomas Pynt Andersen, sier til Spaniaposten at det var spesielt den spanske kjedens online-shopping konsept som gjorde et samarbeid aktuelt.

Daglig leder i Casa Interior i Altea, Thomas Pynt Andersen, sier til Spaniaposten at det var spesielt den spanske kjedens online-shopping konsept som gjorde et samarbeid aktuelt.

-Vi gleder oss over endelig å kunne tilby våre kunder muligheten for å kjøpe ny kjøkkeninnredning på nett. Den spanske kjeden Küchentime har en fem stegs nettbutikk som er svært bruker-

vennlig og her kan man både velge et av våre standardkjøkken eller designe akkurat det kjøkkenet man selv ønsker. Dessuten er prisene svært konkurransedyktige og midt i blinken for folk med feriebolig i Spania, sier Thomas Pynt Andersen.

Han sier at de to bedriftene sammen kan ta opp konkurransen med Ikea, og tilby kjøkken med høy kvalitet til en lav pris.

-I våre utstillingsrom i Altea og Torrevieja har vi nå både danske kjøkken fra Sønderborg køkkenet og tyske kjøkkener fra Küchentime. Den tyske produsenten ferdigstiller over 2600 kjøkkener om dagen, og vi kan tilby kundene både billigkjøkken til 900 euro og luksuskjøkken. Forretningsideen vår er at jo mer volum vi produserer jo større prisavslag kan vi tilby.

Casa Interior startet sitt første utstillingslokale i Torrevieja for sju år siden, mens butikken i Altea åpnet for tre år siden.

-Konseptet med kjøp av kjøkken på nettet er forholdsvis nytt, men vi er positivt overrasket over responsen vi har mottatt så langt. Spesielt spanjolene ser ut til å omfavne denne forretningsideen, sier daglig leder Thomas Pynt Andersen.



NYTT KJØKKEN: På bildet ser du firmaets utstillingsrom i Altea



STORE FORVENTNINGER: Casa Interior tar opp konkurransen med IKEA.

FYSI AKOS

FYSIOTERAPI

Dyktige fysioterapeuter med spansk og norsk godkjenning - Refusjon fra HELFO
Vi hjelper deg med skjemmer
Klassisk kinesisk akupunktur og triggerpunkt akupunktur
Bassengtrening i oppvarmet basseng
Pilates i treningshall
Trening i treningshall
Turer og treningsgrupper



OMSORGSTJENESTER

Trygghet og omsorg i hverdagen:
Hjemmesykepleie og hjemmehjelp
Daglig oppfølging og tilsyn i hjemmet
Hjemkjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege
Tolketjenester etc.
Nært samarbeid med norsktalende lege

VELKOMMEN SOM MEDLEM



VELVÆRE

Aromaterapi - Terapeutisk massasje
Koppingmassasje
Fotterapi - Pedikyr
Manikyr - Gelenegler
Voksing - Ansiktsbehandlinger
Algeinnpakning - Peeling
Refleksologi
Napping og farging av bryn
Farging av vipper



FYSIAKOSREISER

Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for den enkelte, lag og organisasjoner til Albir.
Ukentlig aktivitets- og utfluktsprogram.
Det legges stor vekt på din trygghet, og at du trives på våre turer.

Bestill dine turer gjennom oss.



TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER - VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER

Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir

www.fysiakos.com - post@fysiakos.com - Tlf: +34 966 865 686

Torrevieja

Ny vigselrekord i Sjømannskirkene i år

Sjømannskirken i Torrevieja og i Albir-Villajoyosa forestod rekordmange giftermål i fjor, men rekorden kommer etter alle solemerker til å bli slått allerede i år. Det viser seg at det blir mer og mer populært å gifte seg i Spania. Sjømannskirken på Gran Canaria vier flest, men Torrevieja og Albir-Villajoyosa kommer ikke langt etter.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Det var 1.022 par som ble viet av Sjømannskirken verden rundt i 2013. Snaut halvparten av disse vielseene skjedde i Spania. Gran Canaria toppet lista i fjor med sine 144 vielser. Langt over 100 par gifter seg på Costa Blanca.

-Vi har mottatt 55 vigslar så langt i år og det kan godt komme flere. Vi er jo ikke engang halvveis i 2014. 12 av vielseene er allerede foretatt, opplyser Sjømannsprest/daglig leder i Sjømannskirken i Torrevieja, Dag Magnus Hopstock Havgar til SpaniaPosten.

FLERE FORHOLD

Sjømannskirken i Torrevieja viet 48 par i 2013, så dette antallet vil uansett bli slått i år. -Hvorfor er det så populært å gifte seg i Spania, Hopstock Havgar?

-Det er en kombinasjon av flere forhold. Noen av dem ønsker en enklere handling, men med tilknytning til kirken. Andre ønsker å gjøre det helt annerledes enn hjemme, mens noen igjen ser det som positivt å komme litt bort fra hverdagen.

Dag Magnus Hopstock Havgar påpeker også det faktum at stadig flere skaffer seg egen eiendom eller kjenner noen som har det i Spania, bidrar til antall giftermål øker.

-Mange har et forhold til områder i Spania eller har nære slektninger eller venner som har det. Hyppige og rimelige flyvninger gjør alt enkelt, sier Sjømannspresten.

I noen tilfeller viser det at det er tilfeldig hvilken spansk Sjømannskirke som blir valgt til vielsen. Noen sender nemlig søknad til flere kirker. Disse har ingen nære relasjoner til spesielt område, men ønsker seg sol, varme og Spania. Det handler

altså litt om tilfeldigheter med andre ord.

STOR ØKNING I ALBIR

-Vi bør nok se antall vigslar i Spania under ett for å se om det er en helhetlig trend samtidig som hver kirke kan ha ulike trender, uavhengige av hverandre. Derfor må vi til en viss grad også tolke egne tall og jobbe ut fra lokal forankrede strategier, mener Dag Magnus Hopstock Havgar i Torrevieja.

I Albir-Villajoyosa kunne Sjømannskirken notere seg for en økning på hele 35 prosent fra 2012 til 2013 i antall vielser. Totalt var det 61 par som giftet seg i Sjømannskirken i Albir-Villajoyosa i fjor. Alt tyder på at rekorden blir slått på nytt.

-Vi har faktisk det samme antallet, 61 par som har bestilt allerede for i år, så det blir nok ny rekord igjen, sier informasjonsmedarbeider ved Sjømannskirken i Albir-Villajoyosa, Ingrid Færevåg til SpaniaPosten.

Bryllupene i Albir-Villajoyosa fordeler seg noenlunde likt over året om vi ser bort i fra et par av sommermånedene.

-I fjor viet vi 24 av 61 par i juli, bemerker informasjonsmedarbeider, Ingrid Færevåg.

VÆR TIDLIG UTE

Har dere planer om å gifte dere utenlands i Sjømannskirken, må dere huske på å være ute i god tid med bestillingen. Spesielt

Sjømannskirkene i Spania og i København er meget populære. Ta kontakt med den kirken dere kunne tenke dere å bruke for å avtale data for vielsen.

Deretter må dere skaffe til veie nødvendig dokumentasjon. Minst en av dere må være norsk statsborger for å kunne bli viet i en norsk Sjømannskirke.

Les mer på www.sjomannskirken.no



NY REKORD: Sjømannskirkene i Spania satte ny vigselrekord i fjor. Rekorden vil imidlertid bli slått i år.



ICARDIO, Hjerteredisinsk- og hjerateavbildningsinstitutt

HJERTEMEDISINSK AVDELING

- Elektrokardiogram eller E.K.G. • Holter E.K.G. (24 timer) • Holter Blodtrykk (24 timer) • Belastningsprøve (Arbeids-EKG) • Ultralyd med farge-Doppler • 3D farge-Doppler • Farmakologisk stress-ultralyd • Stress-ultralyd • Transøsofageal ekkokardiografi

IKKE-INVASIV BILDEDIAGNOSTIKK

- MR av hjertet (Magnetisk Resonans) • CT av hjertet (Computer Tomografi) ved koronar angiografi • Scintigrafi av hjertet og SPECT (singel foton emisjons computer tomografi)

HEMODYNAMISK AVDELING

- Hjerterangiografisk diagnostikk • Hemodynamiske studier • Hjerterangioplasti og innsetting av stent

ARYTMI- OG ELEKTROFYSIOLOGISK AVDELING

- Elektrofysiologisk undersøkelse • Innsetting av pacemaker • Innsetting av automatisk hjertestarter (ICD) • Radiofrekvensablasjon

HJERTEKIRURGISK AVDELING

IMED Levante

Anerkjent som
Valencia-regionens

beste
privatsykehus
i 2012

SANITARIA 88



C/ Max Planck, 3
Elche Parque Empresarial. 03203 ELCHE
GPS: 38.2885808, -0.6159102
966 91 51 51
www.imedelche.com/no



C/ Ramón y Cajal, 7
03503 BENIDORM
GPS: 38.541251, -0.105968
966 87 87 87
www.imedlevante.com/no



Carretera Teulada-Moraira, 2.
Camino del Calvario. 03725. TEULADA
GPS: 38.7263127, 0.1082593
965 74 15 31
www.imedteulada.com



MINNEKIRKEN: Mange av de som velger å gifte seg i Spania, foretrekker å bli viet i Minnekirken i Villajoyosa. Fotos: Sjømannskirken.

C/ La Mar, 195, 03590 Altea
(rett før Galp-stasjonen i Altea)



Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:

- Kirurgi • Diagnoser • Røntgen
- Dyrehospital • Analyser
- Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30
Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!



El Port
Clínica
Veterinaria

vañó Vidal
odontologia integral



DIN TANNLEGE I BENIDORM!

Avda. Mediterraneo 3, Edif. Illice a-b 1 b, 03500 Benidorm | Tlf: 966 831 853

LEGESENTERET

Costa Blanca Klinikken

- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante

Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86

Legehjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252
Norsk talende

Åpent:

Mandag-fredag: 09.30 - 13.30

Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR



Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

smile 
DENTAL CLINIC **Velkommen!**

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski

966 70 50 83
www.smiledental.es

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
03183 Torrevieja / Alicante

AKUTT TELEFON:
650 570 444

Albir

Kroken på døra for Little Norway

Etter tre års drift i sentrum av Albir stenger nå den norske restauranten Little Norway dørene. Eier og daglig leder Axel Willi Borsheim sier til Spaniaposten at han har mottatt tilbud om å fortsette driften på vilkår av at han kjøper lokalet.

FREDRIK KRUSE

FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

senere tidspunkt forsøker å finne egnede lokaler andre steder i Albir, sier Axel.

Fortsetter i restaurantbransjen
Selv om Little Norway nå legger ned driften for denne gang blir ikke restauranteieren arbeidsledig med det første. Parallelt med Little Norway har han nemlig drevet et såkalt "steakhouse."

-Lokalet vi har drevet i over de siste tre årene hadde en prisantydning på nesten en million euro. Til slutt ble huset solgt for 670.000 euro. Det mente jeg var i meste laget.

TRIST Å MÅTTE LEGGE NED

På spørsmål fra Spaniaposten om hva som er planen videre sier Axel Willi Borsheim at han synes det er trist å måtte legge ned Little Norway, men at han har mange tanker om fremtiden.

-Vi har drevet Elida's Steakhouse side om side med Little Norway de siste sju månedene. Her har vi plass til rundt 40 gjester på en gang.

- Her har vi hatt spesielt mange gjester fra Storbritannia. Britene er spesielt glade i biffer. Vi serverer også noe norsk mat her, som pølser og hjemmegravet laks, sier Axel Willi Borsheim.

-Jeg eier fortsatt navnet til restauranten og i løpet av sommeren vil vi ta en avgjørelse på hva vi skal gjøre videre. Det er absolutt en mulighet for at vi på et



STENGTE DØRER: Little Norway var en av de få norske restaurantene i Albir.



**NORSK KVALITET
BESTIPRIS**

apple dental

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

**TANNREGULERING
OG IMPLANTAT**

**GRATIS
UNDERSØKELSE**



TANNBEHANDLING

Lang erfaring innen:

Komplisert
rotbehandling,
kirurgi og implantat

Botox - Hyaluronsyre
(av lege)

**GRATIS
UNDERSØKELSE**

VI HAR FLYTTET!

Tel: 966 704 277
saluddent@hotmail.com



Denne måneden gir vår skjønnhetspleier deg 50% rabatt
på alle ansikts, og kroppsbehandlinger

Flere kampanjer finner du på våre nettsider: www.albirmedical.com

PLASTISK KIRURGI

ESTETISK MEDISIN

SKØNNHETSLEIE

C/ Vivaldi, 7 - El Albir

info@albirmedical.com

www.albirmedical.com

Tlf.: 966 86 86 98

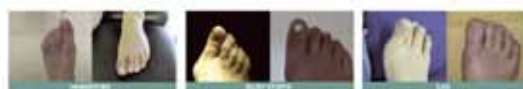
FOTKIRURGI
Martí Llorca

HOSPITALCLINICA
BENIDORM

DET ER VIKTIG FOR HELSEN MED FRISKE FØTTER
MED FOTKIRURGI LØSER DU DINE PROBLEMER MED FØTTENE

ETTER DET
POLIKLINISKE
INNGREPET MED
LOKALBEDØVELSE
KAN DU SPASERE HJEM
RASK OG SMERTEFRI
REHABILITERING

Ruben Llorca og Luis Miguel Martí
KIRURGER (PODOLOGOS) SOM ER
SPESIALISTER PÅ SMÅ KIRURGISKE
INNGREP I FØTTER



HOSPITALCLINICA
BENIDORM
www.clinicabenidorm.com

Hospital Clínica Benidorm
Telefon: 96 583 34 38

Salut Albir (Albir)
Telefon: 96 586 86 38
info@albirginecologia.com

Torrevieja

Klart for Feria de Mayo!

Folkfesten Feria de Mayo i Torrevieja arrangeres fra onsdag den 14. mai til søndag den 18. mai. Det som opprinnelig var en fest hvor venner møttes for å danse Sevillanas, har med tiden blitt en av de viktigste feiringene i Torrevieja. Byens danseakademier spiller derfor en viktig rolle under feiringen, og hver eneste dag kl. 21:30 har danseinteresserte muligheten til å være til stede ved sevilanas- og flamenco-forestillinger i regi av byen beste dansere.

Arrangementet har daglige aktiviteter som vil gjøre det til en uforglemmelig opplevelse å delta i. Festivalprogrammet har noe for enhver smak og inneholder dessuten korsang, hesteridning og -show, dansekonsurranser og tyrefektning.

Hyllesten til Lolita Sevilla satt til fredag den 16. mai ut til å bli en av feiringens største høydepunkt. Under dette arrangementet vil Manuel de Segura, Ana del Rio og Maria Garcia opptre. Da den årlige sangkonkurranse i Copla gikk av stabelen under fjorårets festival erklærte arrangørene konkurransen for en rungende suksess. Sangkonkurranse er festivalens hovedattraksjon på lørdag 17. mai og vil underholde publikum fra kl. 22:30.

Feria de Mayo feiret i 2013 sitt 25. jubileum og har blitt erklært en festival av internasjonal turistisk interesse i Valencia. Under årets feiring har kommunen mottatt påmeldelse fra 27 telt. Noe som er to telt mindre enn i fjor.



Prøv Akupunktur

TROR DU AKUPUNKTUR KUN KAN LINDRE SMERTE?
Det er sant at akupunktur er vellykket for å behandle smerte, men det kan og brukes ved behandling av mange sykdommer og plager.
Her er en liste med eksempler på hva akupunktur og Tradisjonell Kinesisk Medisin kan behandle:

• Avhengighet	• Lidelser
• Gastrointestinale lidelser	• Diabetes
• Immune sykdommer	• Dermatologiske plager
• Gynekologiske lidelser	• Strålingsbivirkninger etc.
• Muskel- og benplager	• Øye, øre, nese og
• Respirasjonsproblemer	halsproblemer
• Emosjonelle og psykiske	

Din kvalifiserte akupunktør. Kontakt oss for ytterligere informasjon!

Centro Internacional de Acupuntura
Antonio Amoros, graduate in Chinese Medicine. Tel: 966 707 262. Apolo 82 1ª Torrevieja.
www.torrevieja-acupuntura.com | info@acupuntura-torrevieja.com
For skandinavisk tale, ring Lena: 629-333-602

Clínica San Román ble åpnet i 1979, og har siden vært engasjert i arbeidet for bedre fothelse og behandlinger mot fotproblemer. Vårt faglige team består av dr. J.M. San Román Pérez og dr. I. San Roman Sirvent, far og sønn, som begge er spesialister på små kirurgiske inngrep i foten.

Ved Clínica San Román har vi mer enn 35 års erfaring med små kirurgiske inngrep i foten. Vi har topp moderne teknologisk medisinsk utstyr, som bidrar til vellykkede kirurgiske inngrep i foten som for eksempel skjev storetå (hallux valgus), misdannede tær (klo-/hammertær), inngrodde negler, hælspor og Mortons nevrom – med gode langsiktige resultater.

Vårt spesialiserte personale ved Clínica San Román, vil blant annet undersøke graden av misdannelse eller skade basert på studier av røntgenbilder, alder og det fysiske aktivitetsnivået til pasienten. Dette for å kunne gi en optimal og tilpasset behandling til hver pasient.

I det du legger merke til misdannelser, er det viktig å kontakte en fotspesialist. Husk at når man får en bunion eller hammertær, vil den eneste behandlingen for å fjerne smerten og deformeringen av foten være ved kirurgiske inngrep. Uten behandling vil deformeringen fortsette, og føre til store plager.

Hvis ditt problem ikke trenger kirurgisk behandling, men du har smerter i føttene, ankler, knær eller rygg, utfører Clínica San Román en biomekanisk datautstyrt undersøkelse av foten, samt en egen skanning av bevegelsen i foten for å kunne vurdere ditt problem nøyaktig rette opp i problemet på en mest mulig effektiv måte.



José Manuel San Román



FORDELER VED KIRURGISKE BEHANDLINGER GJORT VED CLÍNICA SAN ROMÁN:

- Poliklinisk behandling, slik at pasienten kan gå fra klinikken uten hjelp.
- Pasienten unngår komplikasjoner som kan oppstå ved generell anestesi.
- Pasienten kan etter operasjonen på en moderat måte fortsette med sine daglige aktiviteter.
- Et minimalt innsnitt gir raskere heling og lite smerter etter operasjonen, fordi denne typen operasjoner er skånsomme mot vev og ledd.
- Det kreves ingen skruer eller andre implantater som andre teknikker forutsetter.
- Redusert risiko for infeksjoner og bedre arrheling.
- Meget gode resultater på lang sikt.

HVIS DU HAR SMERTER I FØTTENE, BØR DU IKKE VENTE LENER - DET BLIR BARE VERRE MED TIDEN



Jeg oversetter til norsk: Erik Vibo - 699 036 576

Clínica SAN ROMÁN

Telf: 965 922 105

Avda. Ramón y Cajal, 1 - 03001 Alicante

www.clinicasanroman.com

San Román
CLÍNICA DEL PIE



TIL CARTAGENA: Thomas Dybdahl, en av flere norske artister som kommer til La Mar de Musicas i Cartagena.

Cartagena

Norske artister kommer til musikkfestival i juli

Fra den 18. juli til 26. juli feirer den tradisjonsrike musikkfestivalen La Mar de Musicas i Cartagena sitt tjuetårsjubileum. Norske artister vil sette sitt tydelige preg på musikkfestivalen i Cartagena.

FREDRIK KRUSE

FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

For årets festival har festivalledelsen har valgt seg Norge som samarbeids-partner. Dermed vil artister fra Norge være ryggraden i årets festivalprogram. Det samme gjelder de planlagte parallell seminarer innen kunst, film og litteratur.

For årets festival har festivalledelsen har valgt seg Norge som

samarbeids-partner. Dermed vil artister fra Norge være ryggraden i årets festivalprogram. Det samme gjelder de planlagte parallell seminarer innen kunst, film og litteratur.

Det endelige programmet for festivalen og parallell seminarer under festivalen som vil bli presentert i slutten av mai. Men Spaniaposten kan allerede nå avsløre at blant de spesielt inviterte norske artistene finner vi Erlend Øye, DJ Lindstrøm, Ane Brun, Bugge Wesseltofts nyeste

prosjekt Ok World Ensemble, Ost & Kjek, Nils Petter Molvær, Thomas Dybdahl og Mari Boine.

Under festivalen vil det arrangeres totalt 43 konserter og i tillegg til den lange rekken med norske artister vil man kunne se storheter som Ray Davies fra The Kinks, Robert Plant, Goran Bregovic, Youssou N'Dour og Bobby Womack.

Har du spørsmål vedrørende din hørsel?

Bestill en time og få gratis hørselstest og informasjon om det minste høreapparatet med kunstlig intelligens som klarer å skille mellom støy og tale.

Ring Robert Vanderbeek på:
965 140 413
og få en gratis konsultasjon hos

Centro Médico Internacional: Zona Carrefour, TORREVIEJA
Euro Clínica Albir: Avda. Oscar Espla, PLAYA DEL ALBIR
Clínica Britannia: Avda. Ejércitos Españoles, CALPE
Euro Clínica Javea: Avda. de Estrasburgo, JAVEA

Hjemmevisitt er også gratis og uten forpliktelser. Full service av de fleste høreapparater.

Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.

Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati
Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd
Idretts- og belastningsskader
Akupunktur- og laserterapi

609 80 36 95 | 96 687 84 00 www.inscolver.com
FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINXO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

Fysioterapi i Altea

- Godkjent fysioterapeut & podolog
Behandling, trening & rehabilitering
- Ryggproblemer, brudd og muskel-skader, rehabilitering etter operasjoner, revmatisme, graviditet
- Fysioterapi, akupunktur, fotterapi (podologi), elektroterapi, massasje, spesialist på behandling & trening av barn
- Moderne klinikk ved gamlebyen i Altea.
- Også hjemmebesøk / behandling i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
- Pilates, Tai Chi og Yoga m. norsk instruktør hver uke.



Ring oss i dag for avtale!

Tlf: 649 670 743 Calle Vents Vius no 6, Altea
www.alteasalut.com

HELFO
Godkjent for refusjon via HELFO i Norge

AIDA LUND LEGEKONTOR



Ring telefon:
(0034) 610041473

- * Lege med over 20 års erfaring.
- * Norsk, spansk og cubansk legelens.
- * Allmennmedisin, basisk Gynækologi, Pediatri og Kirurgi.
- * God erfaring med ungdomsproblematiske.
- * Grundig undersøkelse ved første konsultasjon (90 min).
- * Pronokal og Diapokal doktor (effektive slankemetoder).
- * Antiaging doktor (Forebyggende medisin).
- * Laboratorie-prøver / Matintolleranse-test / Genetisk test
- * Røntgen
- * Puste-prøver og benskjørhetstest på mindre enn 5 min.
- * Akutt legebesøk
- * Ozonterapi



Åpningstider:

Mandag til Fredag 09:30 - 16:00

Avenida del Albir 78, 03581 Albir, Alicante, Spania

info@doctoralund.com www.doctoralund.com Facebook
Aida Lund Legekontor



KOMMER: Mari Boine kommer til La Mar de Musicas.



KOMMER: Erlend Øye kommer til La Mar de Musicas.



KOMMER: Ane Brun kommer til La Mar de Musicas.

Spania

Påtvinger antenner med strålefare

Den spanske kongressen vil tillate tvangsinstallering av mobilantennar på hustakene til private bygninger. Vedtaket gjøres for at Spania skal kunne oppfylle kravet til mobildekning og bredbåndshastighet i EU. Utvalgte hustak vil dermed i fremtiden kunne bli «ekspropriert» slik at teleselskapene får satt opp antenner og nødvendig utstyr for det nye nettverket. Eventuell erstatning vil bli betalt av firmaene. Regelen skal gjelde som et unntak, når ingen andre løsninger er tjenlig.

OLE C. GLAD
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Den nye loven om telekommunikasjon vil gjøre det mulig for teleoperatørene å få gjennomslag for at tak på privat og offentlig eiendom, mot huseiers vilje, i fremtiden skal kunne tas i bruk til installering av antenner for mobiltelefoner. Unntakene skal

gjelde «når det er nødvendig for installeringen av nettverket og det ikke er noe teknisk eller økonomisk levedyktig alternativ».

Målet med lovgivningen skal være å la bedriftene få gjennomføre det store prosjektet med nettverksdistribusjon i Spania og oppfylle kravet i EUs plan om digitale nettverk, Digital Agenda for Europe 2020. Målsætningen er at alle EU-innbygg-

gere i fremtiden skal ha tilgang til bredbånd med hastigheter på minst 30 megabyte per sekund innen 2020, og at halvparten av husholdningene kan nå hastigheter raskere enn 100 megabyte.

Det nye lovforslaget skal ha skapt sterke reaksjoner hos andre partier i opposisjonen, i velforeninger og blant organisasjoner som kjemper mot såkalt «elektromagnetisk forurensning». Det fryktes at folk nå fratas retten til å beskytte seg mot økt stråling og at dette i ytterste konsekvens vil føre til økt helsefare for de som blir berørt.

«Hustakene er ikke lenger våre egne, og alt dette er på grunn av en vill utvikling av trådløse systemer» heter det i en uttalelse fra Asunción Laso, medlem av Plataforma Estatal contra la Contaminación Electromagnética (PECC) og president i organisasjonen for folk med helseplager fra stråling Asociación Vallisoletana de Afectados por las Antenas de Comunicaciones.

Den forrige loven skal ha hatt en liknende regel om ekspropriasjon, men lot det være opp til hver enkelt kommune å bestemme om installering av an-

tenner skulle tillates. I praksis skal spanske kommuner til nå ha stanset og omgjort alle tvilsomme beslutninger. Dette vernet forsvinner med den nye loven, ved at kommunene skal fratas all myndighet på området og beslutningene skal tas sentralt.

Installering av mobilantennar for bedre og raskere nettverk blir i den nye loven ansett som infrastruktur av generell verdi

på linje med bygging av sykehus og veier, sier Laso til media. Hun er kritisk til den nye loven fordi hun mener den fratar folk retten til noe så fundamentalt som god helse. «Vi er alle for utvikling av nye teknologier, men ikke uansett kostnad» sier hun. Den nye loven som er fremmet av regjeringspartiet Partido Popular ble godkjent i Kongressen 29. april med støtte fra partiene PSOE og CIU.



Manuellterapi
Fysioterapi
Osteopati
Akupunktur
Kosthold

FYSIOTERAPI & OSTEOPATI

CLÍNICA

CARLOS DIGÚN SØRENSEN

REFUSJON MED HELFO

Alfaz del Sol:
966 860 294

Salus Albir:
966 868 638

Benidorm:
965 861 061

Soludent
Regolamentada amb el Col·legi Oficial de Dentistes de València

TANN-KLINIKKEN SOLUDENT

- Skjønnhet smiler...

VI GIR DEG ET GRATIS UFORPLIKTENDE PRISOVERSLAG

Ta en tur innom og oppdag alt vi kan gjøre for smilet ditt:



- Generell tannpleie
- Tannregulering
- Tann-bleking
- Rotfylling
- Røntgen
- Estetisk tannpleie
- Implantater
- Tannpleie for barn
- Proteser

RING OSS I DAG OG STOL PÅ VÅR PROFESJONELLE ERFARING • Telefon: 86-5649255
C/ Ejercitos Españoles, 40 Bajo, 03580 Alfaz del Pi • soludentalfasdelpi@gmail.com

clinic Dental centre

Edificio Centro Zenia, Avda. Villamartin s/n

Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433

Dr. med. dent. Gerhard Nagel

SUNNE
tenner,
i alle aldre

UFORPLIKTENDE PRISTILBUD

- Spesialist på proteser og implantater
- Høyteknologisk tannlaboratorium med garanti!
- Alle typer behandling - siste type teknologi - de beste prisene

Villamartin
2. etasje
(OVER CAJAMURCIA)

Centre La Zenia N332

• Cartagena • Torrevieja •

ÅPNINGSTIDER
Man - fre 09.00 - 15.00
Ring for avtale
www.dentist-spain.com
Torrevieja-Orihuela Costa

ADVANCED CHIROPRACTIC

Med Fokus På Strukturell Korrigering

KIROPRAKTOR

- Norsk Autorisert Kiropraktor Aleksander Bjargo
- 10 år i Albir med over 5000 pasienter
- Nå med eget Rehabiliteringssenter hvor Norsk Fysioterapeut Ingunn Stanghelle Velarde behandler med Redcord slynger
- Refusjon via Helfo
- Reiseforsikring dekker akutt behandling

Calle Pau Casals nr 7, Albir
Tel: 9668 65432 | www.chiropractorinspain.com



CASAVERDE
omsorgsboliger



CASAVERDE
@home



LEGG DIN VELVÆRE I HENDENE TIL
CASAVERDE

Omsorgsboliger
Dagsenter
Avlastning
Ferie
Medisinsk Assistanse hele døgnet
Hjemmehjelp
Rehabilitering
Oversettelses hjelp
Servering av mat i boligene
Club Casaverde 50+



☎ 965 72 47 75 ✉ info@grupocasaverde.com

www.grupocasaverde.com

Altea

Ny balkongkunst-konkurranse i Altea

Fredag 2. mai gikk startskuddet for «Balconades 2014», den årlige balkongkunst-konkurranse i Altea. Årets arrangement er det sekstende i rekken og hvem som helst kan melde seg på, så sant man er over 18 år. Innmelding og henting av lerreter skjer ved byens kulturhus, Casa de Cultura, frem til 13. juni. Bildene som blir valgt ut vil henge på

utstilling fra balkonger til frivillige huseiere i gamlebyen fra 18. juli til 31. august.

«Konkurranse» foregår slik at de første seksti arbeidene som leveres inn vil bli stilt ut. Tema er fritt, men arbeidene må holde en viss kvalitet og kan ikke ha et støtende innhold - heter det fra kommunen.





medcare
Cosmetics

Ditt førstevalg for kosmetiske behandlinger og kirurgi på Costa Blanca.

- Rynke-midler
- Ansikts-fyllstoffer
- Sculptra-behandling
- Ansiktsbehandling med laser
- Dracula-behandling (PRP)
- All kosmetisk kirurgi

Behandlinger utføres kun av leger.

Bestill en GRATIS konsultasjon og bli forbauset over hvor flott vi kan få deg til å se ut.

Også tannbehandling, kirurgi, osteopati og fotpleie.

966 860 258

www.medcarespain.com • doctors@medcarespain.com
Benijofar & Alfaz del Pi

Alfaz del Pi

Høyere bøter for bråk og støy

Alfaz del Pi kommune har vedtatt nye regler mot bråk og støy. Reglementet er omfattende og gjelder alle former for lydforurensning, det være seg bråk fra utesteder, anleggsarbeid, motorstøy fra kjøretøyer eller bruk av fyrverkeri ved fiestaer.

OLE C. GLAD
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Anvendelse av maskiner og annet utstyr med høyt støynivå skal reguleres strengere og vil forbys etter bestemte tidspunkter på kvelden og på helligdager. Bryter man reglene kan man bli straffet med bøter opptil 2.400 euro.

Det nye reglementet mot støy som ble vedtatt av kommunen fredag 25. april er på hele 56 punkter og har som overordnet mål å gi innbyggerne i Alfaz del Pi en bedre beskyttelse mot støy så vel privat som på offentlige steder. Mindre brudd på støyreglene vil straffes med bøter på

opptil 600 euro (ca. 5.000 kroner). Her inngår for eksempel bruk av kjøretøyer som grunnet høyt støynivå ikke blir godkjent ved teknisk kontroll og annet bråk på opptil 6 desibel over tillatt støygrense der aktiviteten er regulert.

Større forseelser straffes med bøter opptil 1.200 euro (ca 10.000 kroner). Her inngår anleggsarbeid, fiestaer med fyrverkeri der det ikke er gitt spesiell tillatelse, annen type høylytt aktivitet der konsesjon mangler eller der støynivået overskrider med mellom 6 og 15 desibel.

I de groveste tilfellene vil det kunne gis bøter på opptil 2.400 euro (nærmere 20.000 kroner). I slike tilfeller vil lisensen for den

bestemte aktiviteten bli inndratt dersom støyen er på mer enn 15 desibel over tillatt nivå eller dersom det er tatt i bruk maskiner og annet utstyr som er forbudt eller krever særskilt godkjenning.

I tillegg til bøter i forskjellige størrelsesordener, er det vedtatt regler for oppsyn og kontroll, påbud om skilting og indikasjon på hva som er tillatt støynivå. Det åpnes også for at man i spesielt utsatte nabolag kan gå inn for mer permanente tiltak for å redusere støynivået.

På oppfordring fra innbyggere eller ved kommunens eget initiativ kan slike steder bli klassifisert som «støy-mettede områder», Zonas Acústicamente



NYE REGLER: Alfaz del Pi kommune har vedtatt nye regler mot bråk og støy.

Saturadas (ZAS), noe som åpner for særskilte tiltak som for eksempel å stenge gater for biltrafikk på bestemte tider av døgnet, regulere åpningstider for uteliv og fritidsaktiviteter og være strengere med å tildele konse-

sjoner og lisenser. Målet med de nye reglene er å få ned graden av lydforurensning og i samarbeid med innbyggerne i kommunen få bukt med problemene som støy skaper.

TRAUME- OG ORTOPEDISK KIRURGI

ENHET FOR KNESSKADER

⊕ ARTHROSKOPI AV KNEET
FØR 3.200 € • NÅ 2.500 € • RABATT 22%

⊕ INJEKSJONER MED VEKSTFAKTORER, TRE GANGER, ETT KNE
FØR 900 € • NÅ 750 € • RABATT 17%

⊕ INJEKSJONER MED VEKSTFAKTORER, TRE GANGER, BEGGE KNÆR
FØR 1.500 € • NÅ 1.200 € • RABATT 20%

📞 YTTERLIGERE INFOMASJON OG AVTALE: (+34) 966 92 57 61

Finansiering tilgjengelig

Tilbudet er gyldig til 31.mai 2014



Partida de la Loma s/n. 03184 Torrevieja (Alicante) info.torrevieja@quiron.es www.quiron.es

HOSPITAL
QUIRÓN
Torrevieja

Alfaz del Pi

Detaljene på plass foran 17. maifeiringen

Alle brikkene har falt på plass for 17. maiarrangementene nord på Costa Blanca. Det blir en dag fylt av tradisjoner, men som SpaniaPosten har nevnt tidligere, blir arrangementene på nasjonaldagen i år delt i to: Alfaz del Pi og Villajoyosa har hvert sitt opplegg som går gjennom hele dagen og er helt uavhengige av hverandre.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Opplegget på Solgården er det mest omfattende og det spenstigste av de to siden det kommer flere kjente personer, og man har lagd en ny og solid ramme rundt arrangementet, der blant annet Prøysens 100 årsjubileum blir markert samtidig som Grunnlovens 200 årsjubileum vil få sin markering.

Generalsekretær i Nordisk Ministerråd, Dagfinn Høybråten skal holde talen for dagen. Det blir også flere andre talere og hilsninger, og barna er i fokus med pølser, is, brus og leker. Lunsjen er fri på Solgården på 17. mai.

FLAGGHEISING TIDLIG

Det blir også Festgudstjeneste i Minnekirken. Hanne Sørvalg, kjent låtskriver og artist fra blant annet Grand Prix, vil un-

derholde utover ettermiddagen. Som seg hør og bør blir det også borger/barnetog på Solgården samt et eget minimarked, der lokale bedrifter viser frem sine varer.

Som på Solgården er det flaggheising i Alfaz del Pi klokka 08.00 på morgenen 17. mai. Siden går det slag i slag med borger/barnetog, taler, hilsninger og leker for barna, samt salg av is og brus.

SPESIELL TALER

Arrangørene i Alfaz del Pi har satset på en annen og kanskje for mange en litt spesiell taler på nasjonaldagen denne gangen. Valget har nemlig falt på Torgrim Holte, en norsk illusjonist, hypnotisør og entertainer.

Holte har hatt flere egne TV-programmer, men har aldri slått helt igjennom og sikret seg Akjendisstatus uten at det bør bety noe som helst i denne sammenheng.

Både på Solgården og Alfaz del Pi blir det kveldsprogram med

festmiddag, for de som enten bor på Solgården eller som har

meldt seg på arrangementet til Den Norske Klubben.



ANNERLEDES VALG: I Alfaz del Pi kan man høre Torgrim Holte holde 17. mais hovedtale. Det var et annerledes og noe uvanlig valg.



Utleie av tomter for campingvogner og bobiler på Camping La Pedrera. Campingen ligger på et naturskjønt sted med mer enn 30.000 trær, 2 km fra La Pedrera reservatet og 18 km til kysten. Alle campingtomtene har avløp og strømuttak (16 amp.). Ellers finner du grillområde, bar-café, sikkerhetsovervåkning etc.



Store områder med strømforsyning

GRATIS TRANSPORT AV MOBILE HJEM

Camping La Pedrera | Calle Cañada de Andrea 100 | 03380 Bigastro (Alicante)
www.campinglapedrera.com | facebook.com/campinglapedrera



Costa Blanca Bygg Service -alt innen bygg og renovring

Vi gjør profesjonelt arbeid innen:

- Muring, støping og utgraving
- Flis- og steinlegging
- Vegg- og takplater i PLADUR®
- Gips (tak, fasader, møbler, støp etc.)
- Snekring
- Maling
- Aluminiumsprodukter og PVC
- Vinduer, dører og porter
- Rørlegging, kranner og armatur
- Strøminstallasjon
- Utsmykning og renovring mm.

Har du hus? Vi har håndverkerne.

Bygg, installasjon, reparasjon eller full renovring...
-CBS er alt du trenger.

 -Vi snakker norsk!

- Komplette alt-i-ett-service
- Profesjonelle faglærte
- Garantert kvalitetsarbeid
- Lave spanske priser
- Gratis prisoverslag
- Norsk kundeservice




costablancabygg.com • Tlf.: 693 80 22 50 • E-mail: kontakt@costablancabygg.com



MarkiseMannen

Alt inom solskjermning

Butik & utstilling är öppen månd - fred 10.00 - 14.00

Gallerian Scandinaviska Centret C/La Loma 37 - 39 Torrevieja

Tel: +34 618 911 348 e-mail: info@markiser.es www.markiser.es




markiser & screen

Kunskap och kvalitet genom erfarenhet

Vi har arbetat med svåra & svårårliga solskydd på Costa Blanca i Spanien sedan 2005.



Torrevieja

Satser på lokale 17. maitalere i år

I Torrevieja vil kjendisene glimre med sitt fravær på talerstolen 17. mai. I år satser nemlig arrangørene på lokale krefter. Navnene på de som skal holde tale i Torrevieja er foreløpig en hemmelighet, men det blir folk fra nærområdet. Utover dette følger 17. maiarrangementene i Torrevieja i hovedsak et tradisjonelt mønster.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.ES

Det blir fire eller fem personer som skal holde tale. Utgangspunktet er at de skal snakke om hva 17. mai betyr for dem. Det blir en slags folkets tale, der Grunnlovsjubileum blant annet vil stå i fokus hos talerne.

Etter det SpaniaPosten erfarer vil talerne ha en aldersmessig spredning. Både de yngste og de godt opp i årene får sjansen til å si noe om 17. mai denne gangen. Den Norske Skolen, Den Norske Klubben og Sjømannskirken samarbeider om å finne personene som alle skal si noen ord på 17. mai.

BARNETOGET

Den norske nasjonaldagen starter som det pleier ganske tidlig. Klokka 08.30er det enkel servering og kort morgenbønn i Sjømannskirken.

Deretter flaggheising og kransepålegging. Barnetoget starter som vanlig ved strandpromenaden og statuen «Hombre del Mar». Deretter går toget gjennom byens gater til Europaparken.

Barnetoget pleier å bruke tre kvarter på ruta og i parken blir det salg av forfriskninger og mat. Det blir loddsalg og hovedgevinsten er et saltskip, som Den Norske Klubben har gitt i gave.

SYNGESPILL

Barna ved Den Norske Skolen i Rojales vil underholde og dagens tale(re) skjer i Europaparken i tidsrommet klokka 12.30-13.30. Underholdningen vil ta utgangspunkt i teaterstykket «Hemmeligheten på loftet» som skolens elever har jobbet med en god stund. Det er et syngespill om 17. mai. «Hemmeligheten på loftet» settes opp i sin helt 13. mai.

Senere på dagen fortsetter feiringen i Sjømannskirken. Det blir mer is, brus og mat, samt leker for barna. Også her blir det loddsalg og 17. maiarrangørene lover at det skal bli underholdning i løpet av ettermiddagen.

De voksne avslutter 17. mai festen i Torrevieja på Hotel Masa. Det blir festmiddag, og her kreves det forhåndspåmelding. Alt ligger altså til rette for en vellykket 17. mai feiring i Torrevieja i år også.



LOKALE KREFTER: Grete Faremo holdt 17. mai tale i Torrevieja i fjor. I år blir det ingen kjendiser som skal på talerstolen, for arrangørene bak nasjonaldagen stser på lokale krefter.



Steen Springborg utstiller

Kvalitetslitografier av kjente kunstnere, til fornuftige priser.
Kan kjøpes på salgsutstillingen på Solgården fra 9. mai.



LM Assessoria

Lola Mengual (Lisens no. 2114)
Din rådgiver & problemløser i juridiske og formelle tema





"Jeg kan løse det meste av papirarbeide næringsdrivende og arbeidstakere kan måtte utføre i Spania. Alt utføres profesjonelt. Du sparer tid, penger og unngår potensielle problemer i fremtiden."

- Firmaetablering (Aksjeselskaper, enkeltmannsforetak [autonomo])
- Arbeidskontrakt, oppsigelse, trygderettigheter
- Skatter / avgift / selvangivelse / IVA etc
- Regnskap for aksjeselskaper / autonomos
- Åpningslisens (Licencia de apertura)
- NIE / Residencia / arbeidstillatelse for EØS-borgere og ikke EU/EØS borgere

Kom innom i Alfaz del Pi for en uforpliktende prat.
Tlf. 619 290 085 Ring i dag for avtale!
Avda. Pais Valencia, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

Kundeservice på ditt eget språk! Vi hjelper deg, før, etter og mens du leier bil i Spania.



- Når du leier du bil fra SpaniaGuiden får du den beste kundeservice i markedet.
- Du kan ringe oss i Norge eller vårt kontor i Spania.
- Du kan kontakte oss på e-post. Og alle henvendelser blir besvart i løpet av en arbeidsdag.
- Alt på ditt eget språk av erfarne saksbehandlere med lang fartstid i Spania og god lokalkunnskap.



Kundeservice på norsk!

E-Post: leiebil@spaniaguiden.no

Tlf i Spania: 966 882 501

Tlf i Norge: 210 50 888

Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00



SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

Vi hjelper deg om du trenger hjelp eller tips til å reservere, endre eller kansellere. Har du problemer mens du leier eller bare ønsker å forlenge leieperioden order vi det for deg. Har du spørsmål eller et problem du vil ta opp etter å ha levert bilen bistår vi deg fortsatt.

Barcelona

- Storbyen ødelegges av alle turistene

En ny, kontroversiell film ønsker å bevise at Barcelona gradvis ødelegges av turistinvasjonen. I følge filmen «Bye-Bye Barcelona» omskapes den spanske byen Barcelona fra å være en pulserende og spennende by til å bli en moderne fornøylespark. Fagfolk som uttaler seg i filmen mener at Barcelona bør begrense antall turister.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

I dag er Barcelona den fjerde mest besøkte byen i Europa. Kun slått av London, Paris og Roma. Disse rekordtallene er altså ikke av det gode for byen, mener filmskaper Eduardo Chibas. Han er mannen bak den etter hvert så mye omtalte filmen, som har over 100. 000 klikk på YouTube.

MISTER SÆRPREG

I filmen «ByeBye Barcelona» står mange av byens innbyggere frem og forteller hvordan Barcelona er ødelagt og mistet mye av sitt særpreg på grunn av hordene av turistene. Innbyggerne frykter mest av alt fremtiden siden antall turister fortsetter å øke ganske dramatisk.

-Vi har registrert en overbefolkning som er ødeleggende, sier turistguiden, Maria Martinez i filmen.

Det settes fokus på Ramblaen, den berømte gata i Barcelona er overtatt av utenlandske turister. Katalanerne er skubbet vekk og besøker i gata eller områdene rundt lenger. Snaut ni millioner turister besøkte Bar-

celona i 2013 og majoriteten av disse gjør ett eller flere besøk på Ramblaen.

-Det er rett og slett uutholdelig for oss, fastslår Barcelonas innbyggere.

BEGRENSNINGER

Santiago Tejedor er viseinspek-

tør for senter for reiselivsjournalistikk ved et av universitetene i Barcelona er opptatt av å gjøre turismen til noe positivt både for byens befolkning, men også for turistene.

-Barcelona må passe på sin kulturelle arv og innbyggerne, men vi må også passe på at turistene

ikke blir irritert over at gater, museer, parker og andre severdigheter er overfylte av folk. Nå er alt på bristepunktet for alle, mener Tejedor.

Santiago Tejedor er blant de som mener at turiststrømmen må begrenses, men verken han eller

andre kritikere har ingen forslag på hvordan dette skal håndheves i praksis. Filmene «ByeBye Barcelona» tar ikke for seg positive effektene som turismen har for Barcelona rent økonomisk, så filmen har altså en meget ensidig innretning.



FOLKSOMT I BARCELONA: Det er folksomt i Barcelona. Så folksomt at flere foreslår å begrense antall turister, i følge filmen «Bye Bye Barcelona». Foto: Kim Ammouche.

TRYGGFLYTTING

Østfold Transport Service AS

SMÅ OG STORE FLYTTEOPPDRA
UTFØRES TIL GUNSTIGE PRISER!

Norge



Tlf Norge +47 69 30 10 50
Fredrikstad

Sverige



Frankrike



Tlf Spania +34 645 295 679
Torrevieja

Spania



SKAL DU GÅ PÅ SKOLE I SPANIA I HØST OG TRENGER ET STED Å BO?

Erfaren VERTSFAMILIE i Alfaz del Pi har ledig plass til 2 elever. Bo trygt i et godt hjem sammen med noen som bryr seg om deg. Be gjerne om referanser.

Mail: steinar@storsteinnett.no • Tlf: 0034 695 774 742



Eduardo's Pets
veterinary consultants



"VI UTFØRER FULL VETERINÆR-UNDERSØKELSE, OG TAR VARE PÅ DINE DYR PÅ EN PROFESJONELL MÅTE".

Tel: 966 764 109

Utenom åpningstid: 663 726 474

c.c. Rioja local 1 Villamartin - Orihuela Costa



PUSSE OPP ELLER BYGGE UT?

Erfarne fagmenn med svært gode norske referanser (Spør oss!)

RING OSS I DAG FOR AVTALE OG UFORPLIKTENDE TILBUD!

VI HAR GODE PRISER, FOKUSERER PÅ KVALITET I ARBEID OG MATERIALVALG OG FINNER SMARTE LØSNINGER SOM SPARER DEG PENGER!

- Alt i oppussing/nybygg
- Terrasser & basseng
- Våtrom / bad / kjøkken



Tlf: 678 755 514 (Eng, Esp)
Tlf: 627 816 569 (Nor)

Spania

Raskere vekst i økonomien

Spansk økonomi er i raskere vekst enn tidligere antatt. Foreløpige tall for årets tre første måneder viser en økning i bruttonasjonalprodukt på 0,4 prosent, den sterkeste kvartalsmessige veksten på seks år. Regjeringen oppjusterer nå prognosene for 2014 og 2015. Tidligere har både Det internasjonale pengefondet (IMF) og EU-kommisjon gjort det samme. Også ledende internasjonale kredittratingbyråer er positive til utviklingen.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Når Spania om få dager skal redegjøre for landets økonomi i EU er det ventet at regjeringen har oppjustert vekstprognosene for 2014 og 2015. Finansminister Luis de Guindos har allerede signalisert at tallene skal opp, men uten å være mer spesifikk enn å forespeile en gjennomsnittlig vekst på 1,5 prosent for de to årene.

I følge kilder til avisen El País er det snakk om en endring fra 1,0 til 1,2 prosent for i år og fra 1,5 til 1,8 for neste år.

Samtidig har den spanske sentralbanken Banco de España kommet med foreløpige tall fra første kvartal i år. Resultatet som først blir bekreftet senere viser en vekst i bruttonasjonalprodukt på 0,4 prosent. Dersom beregningene er riktige betyr det at man i spansk økonomi nå opplever den sterkeste kvartalsmessige veksten på seks år.

Også kredittratingbyråene ser ut til å mene at det går bedre med økonomien. Byrået Fitch oppgraderte nylig Spanias kredittverdighet og begrunnet det med landets voksende eksportindustri og regjeringens innsats for å få ned det offentlige underskuddet.

Samtidig har eksperter fra det anerkjente ratingbyrået Moody's slått fast at den oppadgående tendensen i spansk økonomi er «solid». Moody's legger i likhet med Fitch vekt på den positive trenden innen eksportmarkedet. I tillegg forventes det at etterspørselen på hjemmebane fra og med i år også vil øke.

I begynnelsen av april i år kom også Det internasjonale pengefondet (IMF) med en oppjustering av sine tall. I følge fondets

siste rapport vil bruttonasjonalproduktet i Spania vokse med 0,9 prosent i år og 1,0 prosent til neste år. Før dette har EU-kommisjonen justert opp sine tall,

med en forventning om vekst på henholdsvis 1,0 og 1,7 prosent. Etter finanskrisen og sammenbruddet i boligmarkedet har Spania opplevd de verste

økonomiske nedgangstider på førti år. I løpet av seks år gikk arbeidsledigheten opp fra 7,9 prosent til over 27 prosent (mars 2013).

Selv om utviklingen går sakte er ledigheten i dag på vei nedover og ligger for øyeblikket på rundt 26 prosent.

Det første tegnet til økonomisk vekst på to år kom i tredje kvar-

tal i fjor med en økning på 0,1 prosent. Økningen fortsatte ut året med et vekst i siste kvartal på 0,3 prosent, en utvikling som med økningen på 0,4 prosent for januar, februar og mars i år ser ut til å fortsette i samme retning.

Mens resultatet for hele fjoråret endte med en nedgang på 1,2 prosent er det ventet vekst på over én prosent i 2014.



Albir-Center
INMOBILIARIA SOLALBIR REAL ESTATE

De beste mulighetene
Eiendomsforvaltning

SOLALBIR
EIENDOMSMEGLER

www.solalbir.com / info@solalbir.com
T: +34 966 888 920 / 888 982 922

LUNDQUIST & NIELSEN
SPANIA EIENDOM

Utdannet og registrert spansk megler

Urb Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,
03189 Orihuela Costa (Alicante)

Tlf: +34 96670 1233
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

UTLEIE AV EIENDOM OG EIENDOMSFORVALTNING - ALT PÅ ETT STED!

- Langtidsleie • Nie/Recidencia søknader • Ferie/korttidsleie • Forsikring
- Registreringer etc. • Energisertifikat i kommunen • Spansk førerkort
- Skatterådgivning • Hjelp med oversettelser • Eiendomsforvaltning

VI KAN HJELPE DEG!

Calle Ferreria 16, Local 2, 03580 Alfaz del Pi, (Alicante)
Tel: 0034 966 260 877 | Fax: 0034 965 889 014
www.pmrspan.com

spanish DREAMS
2004-2014

ALFAZ DEL PI - SENTRUM. Stor, eldre leilighet med 3 soverom, 2 bad, innglasset balkong. Leiligheten ligger i 2. etasje i en blokk nær Centro de Salud. Noe modernisering behøves nok, men du kan flytte rett inn som den er. Pris redusert fra 169.000 €. Vår ref: 00469 Pris: 100.000 €

ALFAZ DEL PI - ALBIR (EL TOSSALET). Denne flotte eiendommen ligger i gangavstand til Albir og Alfab del Pi og har en kjempeomt på hele 11.200 m². Huset er på 342 m² og inneholder totalt 5 soverom og 4 bad over to etasjer. En herlig eiendom med en fantastisk havutsikt. Vår ref: 00803 Pris 735.000 €

LA NUCIA - EL VALLE. Høyt og fritt ligger denne etplans eneboligen m/ nydelig utsikt over fjellene og m/ kort avst. til skoler, butikker og restauranter. Store lyse rom og ved.holdsvnl. tomt. Tot. 140 m² m/ to store sov. og to bad, vinkelstue m/ utg. til terr. m/ priv. bass- eng. Meget pen bolij! Vår ref: 00804 Prisant.: 375.000 €

10 ÅR MED FORNØYDE KUNDER!
www.spanishdreams.com

- Vi søker flere boliger!

Calle Sant Juan, lokal 8, Alfab del Pi (nær Centro de Salud)
+34 966 814 520
+34 646 421 512

De bedste køkkener til de bedste priser - køb dit nye køkken online - www.kuchentime.com



Partida El Planet 156 (N332) t: 966 88 11 29 *
www.kuchentime.com

besøg vores showroom i Altea - og se og mærk kvaliteten
Med mere end 100 butikker i Spania, garanterer vi top kvalitet til de bedste priser

kuchentime
Küchen Experten Made in Germany

Vi har kunder der venter på drømmeboligen, og derfor søger vi huse og lejligheder til salg i Alfab, Albir og omegn



Villa i La Nucia.
5 sov., 4 bad, i alt 300m² beboelse. 2 terrasser.
Beliggende i stille område
250.000€

Alfab/Albir
3 lejligheder i ét hus (400m²) i meget attraktivt kvarter 6 sov + 5 bad, garage
649.000€

Altea 1. line leilighet 4 sov., 2 bad, garage, m/udsigt til Albir og Calpe
199.000€



Albir. Hjørne topleilighet m/stor tagterasse 3 sov., 2 bad, overdækket vinterbasseng
339.000 €



Alfab - velholdt villa + annek 4 sov. Tomt 3.100 m² gå afstand norske skole og by
412.000€



I midten Marina Baixa Lüksus villa - "state of the art" 4 sov, 3 bad. Hus: 400m² + udekøkken. Tomt: 6000m²
750.000€

URBAN
REAL ESTATE • EIENDOMSMEGLER

Skandinavisk talende personale

Calle Gabriel Miro 17, Polop
T: +34 634 374 346
thomas.andersen@urban-polop.com
www.urban-polop.com



Casa interior forhandler køkkener fra den største producent i Europa

Gør et kup - vi har udstillingskøkkener til salg fra 1499€ - op til 60% rabat

CASA INTERIOR

DANSK KØKKEN DESIGN
WWW.CASA-INTERIOR.COM

SHOWROOM:
Altea:
Partida El Planet, Local 156 Ctra Nacional 332

Torreveja:
Skandinavisk center
Calle La Loma 37-39.
03182 Torreveja
T: 966 881 129

Albir

Rekordmange nordmenn vil kjøpe eiendom i Spania

Prognosesenteret i Oslo har laget en ny spørreundersøkelse for Eiendomsmegler i Oslo og Akershus. Undersøkelsen avslører at rekordmange ønsker å kjøpe seg eiendom i utlandet. Spania er fortsatt klart det mest foretrukne landet blant de som vil kjøpe.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Nesten 67. 000 husholdninger har planer om å kjøpe feriebolig i utlandet de nærmeste tre årene. Det er et rekordhøyt antall og tilsvarer tre prosent av de norske husholdningene.

Like mange sier at de ønsker å kjøpe hytte i Norge. Det er altså nå dødt løp mellom de to markedssegmentene.

SPANIA ER FAVORITTEN

Antallet som ønsker å kjøpe i utlandet varierer etter årstidene. Det er flere som planlegger å kjøpe på høsten enn på våren. Det er Spania som fortsatt er den store feriefavoritten. Mer enn halvparten, 55 prosent for å være helt nøyaktig, sier at de ønsker feriebolig i Spania. Og



VIL KJØPE: Rekordmange nordmenn ønsker å kjøpe feriebolig i utlandet. Spania er favoritten for over halvparten av dem.

det er i nærheten av sjøen som er førstevalget hos de fleste. Det viktigste kjøpskriteriet for nordmenn er klimaet. Hele 84 prosent av de som ønsker å kjøpe eiendom i utlandet sier at sol og stabil temperatur er det viktigste. Deretter kommer det faktum at det er billigere å bo og leve i utlandet sammenlignet med i Norge.

GOD INVESTERING

Flere peker på at det er for dyrt å kjøpe hytte i Norge. I Spania kan man få en leilighet fra millionen, mens hyttemarkedet ved sjøen ligger mye høyere priset. Ofte må man opp i tre millioner eller mer for å få en hytte med nærhet til strand og god sjout-sikt.

55 prosent av respondentene tror at det er en god investering å kjøpe i utlandet nå. Det er primært de med høyest inntekt og de i de yngste aldersklassene som tenker på investeringssiden. Andre aldersgrupper prioriterer ikke det, for de har tenkt å bo der og ikke selge.

Både potensielle kjøpere og norske eiendomsmeglere mener at prisbunnen i det spanske eiendomsmarkedet har nådd bunnen og at det er derfor er klokt å handle nå.

Ditt norske boligborg på Costa Blanca

5.000 boliger for salg og utleie

- Søk etter mer enn 4.000 boliger som ikke ligger på finn.no
- Beregn selv en objektiv markedspris på alle boliger i området
- Studer prisutviklingen for kommunene på Costa Blanca
- Sett deg inn i din rettigheter som kjøper og selger
- Hvordan få boliglån og forsikring i Spania

www.ancita.no

ANCITA
www.ancita.com

MARISOL VILLAS
SALES & RENTALS • 34 865 67 34 77 • WWW.MARISOLVILLAS.COM



La Nucia, Villa 350.000 € Alfab, Villa 289.000 € Albir, rekkehus 135.000 €

Kom til oss, vi har rett eiendom til rett pris!
Helårsbolig, feriebolig, investement, vi hjelper deg gjennom hele kjøpet.
Avenida del Albir 80 - 03581-Albir - info@marisolvillas.com

Vi søker eiendommer til våre ventende kunder fra Norden og Russland.

Ring til oss og avtal ditt salg

Mia 603 181 715
Olga 634 333 318
Nicolai 634 374 404
Serra 619 687 126



Torrevieja

Costa Blanca mest populært blant nordmenn

Nordmenn elsker Costa Blanca. Stadig flere kjøper seg eiendom på denne kyststrekningen i Spania. Tall fra 2013 viser at 8,60 prosent av alle utenlandske eiendomskjøp ble foretatt av nordmenn. Ola og Kari har imidlertid også kastet sine øyne på Costa del Sol og Mallorca. Andelen som kjøper på Kanariøyene er imidlertid lav sammenlignet med kjøp på fastlandet.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Generelt øker etterspørselen etter eiendom i Spania blant utlendinger. Det spanske myndighets-selskapet Registrados opplyser at utenlandske eiendomskjøp utgjorde 11,2 prosent av det totale markedet i 2013. Det er en økning fra året før. I alt ble det utført 329 146 eiendomstransaksjoner i Spania i fjor.

KYSTOMRÅDENE POPULÆRT

Det er spesielt i kystområdene at antall kjøp blant utenlandske borgere øker. På Costa Blanca utgjorde utenlandskjøpene hele 40,5 prosent av totalmarkedet. På Costa del Sol var andelen 31,8 prosent, mens det på Mallorca lå på 30,7 prosent. Overraskende mange kjøpere ble registrert på Costa Brava i 2013, nemlig 30,2 prosent. På Costa Blanca ligger nordmenn på tredjeplass på den

utenlandske kjøpsstatistikken med sine 8,60 prosent. Russland topper med 13,21, mens britene innehar 2. plassen med 13,08 prosent.

Norske kjøpere tar 4. plassen på Costa del Sol med en andel på 6,66 prosent. Foran på Costa del Sol-lista finner vi Storbritannia, Sverige og Belgia med henholdsvis 19,68, 8,73 og 8,10 prosent. Oppsiktsvekkende mange svensker velger altså å kjøpe på Costa del Sol.

På Mallorca-oversikten finner vi norske eiendomskjøpere på 6.plass, men nordmennene er ikke registrert i toppen blant utlendinger som kjøper bolig på Kanariøyene.

KJØPER STORT

Bakgrunnen for at andelen utenlandske kjøpere i Spania akkurat nå er så stor kommer av lave priser og gode kommunikasjonsmuligheter. Samtidig har etterspørselen lokalt stagnert, sier regionssjef i Fastighetsby-

rån, Daniel Nilsson i en kommentar. Nilsson tror at den økte etterspørselen på sikt vil føre til økte priser i kystområdene. Norske kjøpere sikrer seg ge-

nerelt større eiendommer enn f.eks. svenske kjøpere. Det kommer av at nordmennene har større økonomisk handlefrihet. -I tillegg er norske kjøpere mer

opptatt av permanente bosteder og ikke bare ferieboliger. Det fører til at man velger å kjøpe hus eller leilighet med flere kvadratmeter, sier Nilsson.



NORSKE KJØPERE: Nordmenn kjøper eiendom på Costa Blanca som aldri før og innehar nå 3. plassen over utenlandske kjøpere. Bare de befolkningsrike landene som Russland og Storbritannia ligger foran Norge på statistikken.



Brigitte Wessendorf
Real estate | Inmobiliaria

16 ÅRS ERFARING MED EIENDOMSALG OG FORNØYDE KUNDER!

Vi er her for deg. Enten du skal kjøpe eller selge, så tar vi hånd om alle ledd i prosessen. Vi tar også over alle administrative prosedyrer på en profesjonell måte.

C/ Joaquín Rodrigo nº 6. 03581 Albir - España. Tel. +34 96 686 72 24 / Mob. +34 626 209 434
Email: albir@wessendorf.es | www.wessendorf.es



Takst av eiendom i Spania

"Alia Tasaciones" utfører godkjent takst i hele Spania, på vegne av spanske skattemyndigheter, banker, utbyggere, advokater, eiendomsmeglere og privatpersoner.

Godkjent takst for:

- Bank / finans (Iht ECO/805/2003)
- Skilsmisse, takst av eiendom, løsøre etc
- Arv, takst av boet (Eiendom & løsøre)
- Energisertifisering

Tlf: 965 845 792 / 902 122 400
Pda. Cap Negret 11, 03590 Altea, Alicante
www.aliatasaciones.com alicante@aliatasaciones.com





Vi kombinerer ekspertise med lang erfaring fra over 20 år i salg og utleie av eiendom i Albir og omegn, og har et internasjonalt team som yter personlig og profesjonell service av høy kvalitet.

Gratis konsultasjon:
✉ raadgivning@albirconfort.es

Avenida del Albir, 36.
Playa del Albir.
0034 96 686 45 42
salg@albirconfort.com



€ 128.500



El Albir | R.1571
En sørvendt terrasse med sol hele dagen!

€ 228.900



El Albir | R.1280
Populært anlegg midt i Albir Sentrum

€ 375.000



El Albir | R.1209
Fantastiske villan med 4 soverom

BESTE INVESTERING, kjøp, ferier selv, og vi leier ut resten

Torrevieja

Nye strandbarer i Torrevieja

Sommeren nærmer seg på Costa Blanca. I den anledning har Torrevieja kommune gått inn for en ansiktsløftning ved strendene med fornyelse av byens 13 «chiringuitos» - strandkiosker eller barer der det selges mat og drikke.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

I følge kommunen er man kommet til siste fase i anbudskonkurransen med tildeling av kontrakter for en periode på tre år. Det haster nå med å få på plass avtalene slik at serveringsstedene kan stå klare før sommersesongen starter for fullt.

I tildelingen av kontraktene legges det vekt på at det skal ytes service av «kvalitet» som står i forhold til «viktigheten» av denne sektoren og «relevansen» i forhold til innbyggerne og

den store mengden turister som hvert år besøker strendene. Serveringsstedene vil være oppgradert i forhold til den nye kystlovreformen og reguleringene som gjelder for virksomheter i strandsonen.

I tillegg til de nye strandbarene er også strandpromenaden og fasilitetene ved strendene blitt pusset opp.

Før påske gikk kommunen i gang med vedlikehold og fornying av vannsystemene ved Playa del Cura og Los Locos, samt at rekkverkene ble malt og at promenaden ved La Mata ble reparert.



ANSIKTSLØFTNING: Torrevieja kommune har gått inn for en ansiktsløftning og fornyelse av byens 13 strandbarer.

Bio Shop  **Tlf: 965 847 010**
 Alt i økoprodukter - Kvalitet til lavpris
 Utvalg som på supermarkedet
Glutenfritt • Vegetar • Vitamintilskudd • Urter
 Profesjonell personlig rådgivning & leveringsservice

www.alhama.eu
 Ctra. Callosa, 21
 Altea la Vella
 Åpningstid:
 Man-fre 09.00-13.30 &
 17.00-20.00
 Lørdag 10.00-14.00

Salon Claire's **VI HAR FLYTTET TIL NYE LOKALER**
 HAIR • BEAUTY • NAILS

Fullt sett
18 euro

Struktur
18 euro

Pedicur
15 euro

Farge & føn
23 euro

Manikyr
10 euro

Byn
10 euro

Åpent man-fre 10-18, lør 10-16. C/Cami Vall d'Altea 26, Albir. Rett nedenfor Mendoza **Tel: 965 053 144**

MAI-TILBUD

HAIR EXTENSIONS
50€ rabatt

HERREKLIPP
15€

GELENEGLER
25€

SALON 5
LOOK GOOD FEEL GOOD

HAIR, NAILS & BEAUTY

Cami Vall de Altea, local 2
03561 Playa del Albir (Alicante)

Tel: (+34) 96 868 03 88

www.salon5.es | salon.5@salon5.es

facebook.com/salon5albir

Monday closed
Tue-Fri 10:00 - 19:00
Saturday 10:00 - 18:00
Sunday closed

cosmo **Hair & Beauty**
 VI HAR FORTSATT NORSK
 KVALITET TIL SPANSKE PRISER

MASSASJE 1 TIME
 MASSASJE MED VARME STEINER
 FARGING AV VIPPER & BRYN
 HERREKLIPP
 FARGE & FØN
 PEDICURE

Vi har gavekort!

Forbered huden din for sommeren med en "Body Scrub". Vi har kremer som passer din hud f.eks. Deep Moisturizing, Golden Glow m.m.

Tel 966 86 57 67
 Aadr. Calle San Lorenzo 2
 Nær rundkjøringen v. Mendoza, Albir.

ROCHA'S HAIR
 I bransjen siden 1993

• Farge+klipp+føn - amoniakkfri 51€
 • Pedikyr 19€
 • Manikyr 11€
 • Gelish manikyr 25€
 (semipermanent lakk - varer i 3 uker)

Fetttjerning uten kirurgi
 25 euro pr. gang.

Hos oss får du hver 5. behandling gratis
 (de 4 første må tas iløpet av 6 mnd.)

Tel. 965 887 324 Vi snakker norsk!
SALÓN DE PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

Plaza Salvador Dali 5, loc. 4.
 Alfaz del Pi, vis a vis den spanske skolen

www.salon-hush.com **hush...** **Tel.: 966 868 159**
 MOROCCANOIL hair • beauty • nails MOROCCANOIL

GRATIS Moroccan Oil Treatment når du kjøper en "Klipp & Føn"! (Verdi 10 euro)

10% rabatt ved kjøp av 2 eller flere produkter

Offisiell leverandør av MOROCCANOIL
 Avda. del Albir, 80 • El Albir

Alfaz del Pi

Interiørfirmaet Norstil skifter eier

Etter 10 års drift selger eieren Johan Hjellegjerde møbel- og interiørfirmaet midt i sentrum av Alfaz del Pi. I en avtale som ble signert i påska overdrar firmaets nåværende eier Johan Hjellegjerde virksomheten i Carrer Arago til nye norske eiere. Johan Hjellegjerde blir nå pensjonist.

FREDRIK KRUSE
RED@SPANIAPOSTEN.ES

år, skifter eier i september.

-Jeg har lenge varslet at jeg ønsket at noen andre tok over driften av butikken, og jeg er glad for endelig å ha funnet noen

som har pågangsmot og vilje til å ta bedriften videre. Derfor ønsker jeg de nye norske eierne all mulig hell og lykke med deres nye oppgaver.

Inntil de nye eierne er på plass i september vil butikken holde åpent mellom klokka 10.00 og 14.00.

-Virksomheten har blitt trappet gradvis ned de siste par årene og jeg ser nå fram til å starte pensjonisttilværelsen, sier sykkelvingen Johan Hjellegjerde.

NYE NORSKE EIERE

-Virksomheten har blitt trappet gradvis ned de siste par årene og jeg ser nå fram til å starte pensjonisttilværelsen, sier sykkelvingen Johan Hjellegjerde.

NYE NORSKE EIERE

Bedriftslederen har lenge varslet at han ønsket å få inn nye personer på eiersiden. Avtalen innebærer at møbel- og interiørfirmaet, som har skreddersydd interiør for nordmenn i over 10



SOLGT: Johan Hjellegjerde selger interiørfirmaet Norstil i Carrer Arago. (Foto: Arne Jeppesen).

Albir

Gratis hundekurs på golfbanen

Søndag 11. mai arrangerer nabolagsforeningen Cuidemos El Albir gratis hundekurs på golfbanen i Albir.

Arrangementet er et samarbeidsprosjekt mellom Cuidemos El Albir, frivillighetsorganisasjonen USAR 13 DYA og idrettsrådet i byen Alfaz del Pi.

Det er første gang nabolagsforeningen arrangerer et slikt kurs og opplæringen vil fokusere på grunnleggende etologiske teknikker for at lære våre hunder bedre å kjenne.

Kurset vil bli ledet av erfarne hundelærere fra USAR DYA, en organisasjon som er spesialisert seg på å bistå med letehunder.

Talsmannen for foreningen, Justo López sier at deltakerne gjerne må ta med hundene sine og at hundepplæringskurset er gratis og åpnet for alle. Opplæringsdelen av kurset starter kl.10.00 og kursstedet er golfbanen i Boulevard de Los Musicos i Albir.

FLEXFIT

VI LAGER TRENINGSPROGRAM, DIETTER OG HJELPER DEG MED ALL VEILEDNING SAMT INNVEIING.

VI HAR NYTT AMERIKANSK UTSTYR.

25 euro/mnd. Ingen innmeldingsavgift.

www.flexfit.es



Lik oss på Facebook!
flexfit.es

Åpningstider:
Hverdager 08.00-23.30 og
helg 11.00-21.00



NORSKUTDANNET FRISØR OG HUDPLEIER!

Vi tilbyr alle typer frisørbehandlinger og alt innen hud- og fotpleie

Unisex, drop-in & timebestillinger

VELKOMMEN TIL OSS!

Ta med denne annonsen og få 5% rabatt



Tel: 633 161 642

Mail: divinity-albir@hotmail.com



**Du finner oss sentralt plassert i Albir, rett bak Hotel Kaktus.
Adresse: Calle Pau Casals 9, Albir.**

Albir

Selger skinker og spekemat til nordmenn



RETT FRA FABRIKK: Produktene kommer fra familiefabrikken i Salamanca, opplyser David Santa Cruz.

Jamones Santa Cruz er en nyåpent slakterbutikk i den såkalte «helsegata» i Albir. Alle varene til delikatesseforretningen kommer rett fra familiefabrikken. Selv har David Santa Cruz har bakgrunn fra byggebransjen.

INGER KRISTIN WESSEL
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Innehaveren av Jamones Santa Cruz viser rundt i de nye lokalene som han har innredet selv. Miljøet er rustikt med mye treverk og bjelker i taket.

Fra selvsnekrede hyller henger hele skinker på rekke og rad. På gulvet står øltonner som inneholder vin og øl. Det er noe bodega-aktig over forretningen. Utenfor er det plassert bord og stoler. Her utdeles smaksprøver.

Fra vin- og øltonnene kan kundene kjøpe med seg drikke på flaske tappet rett fra dunkene.

David selger også olivenolje levert fra Jaen i Andalucía. David

beskriver denne som gourmetolje.

FRA FAMILIEBEDRIFT

David's familie produserer ost, skinke og vin fra egen fabrikk i Salamanca. David er oppvokst i dette miljøet og har sine kunnskaper derfra.

-Kvalitet har jeg greie på, smiler han og legger til at varene er produsert fra A til B ved fabrikkene. Derfra leveres de direkte til hans forretning uten mellomledd.

-Hvordan fikk du ideen om en slakterbutikk?

-Selv om jeg selv har arbeidet i byggebransjen, er jeg vokst opp i dette miljøet hjemme i Salamanca. Men jeg har norsk kjærest og vi bor her nå. Jeg så et marked fordi en lignende forretning hvor varene kommer rett fra fabrikk mangler i denne regionen.

TOLDOS AITANA
965 887 029

PLUG & PLAY -
oppladbar sveiv til
markiser

Kun 139 €

Vi selger alle typer markiser!

Toldos Aitana - Avda. Pais Valencia 15, loc. 3, Alfaz del Pi. info@toldosaitana.com • www.toldosaitana.com
Åpningstider: Mandag-fredag 09.30 - 13.30, lørdag 10.00 - 13.30

Skinn Boutiquen
KVALITET OG DESIGN!

**FØRSTEKLASSES SKINNKLÆR
ETTER MÅL - TIL SPANSKE
PRISER! RASK SERVICE!**

Man-fre: 10 - 15 og 17 - 20. C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33

albir confort

LEDIGE STILLINGER

Vi utvider staben, og trenger å dekke flere stillinger innen de følgende områdene:

- KUNDEMOTTAK
- RESEPSJON
- SALG
- MARKEDSFØRING
- SALGSSTØTTE
- INFORMATIKK OG PROGRAMMERING
- INVESTERINGSANALYSE
- VEDLIKEHOLD

De kreves: Utdanning og erfaring i henhold til arbeidsområdet, gründerkapasitet og initiativ. Spansk og engelsk på godt nivå, og i tillegg gjerne kunnskaper i norsk, russisk eller hollandsk.

For å delta i utvelgelsesprosessen kan du sende CV til: rrhh@albirconfort.es (alle henvendelser vil bli besvart).

www.albirconfort.es

I en internasjonal kundekrets med nordmenn i spissen beskriver David nordmenn som ansvarlige og hyggelige.

-Og de er kvalitetsbevisste, legger han til.



MEDHJELPER: Sonia Gonzales og David Santa Cruz satser på nordmenns kvalitetssans

Temo 2000
NORSK SUPERMARKED

CAMI DE LA CANTERA 12, LOKAL 2, ALBIR (BAK CONSUM).

ÅPENT MAN-LØR. 09:00-19:00, SØN: 09:00-16:00.
TLF.: 0034 966 864 790

NORSK BETJENING! DU RINGER - VI BRINGER!

VI ER STØRST PÅ NORSKE VARER! MERKEVARER I GODT UTVALG. NB! EKTE NORSK BRØD! VELKOMMEN!

NYE - BRUKTE BØKER / BOKBYTTE

Torrevieja

Opus 89 fra Norge med jubileumskonsert

De norske koret Opus 89 feirer 25 årsjubileum og jubileumsturen er lagt til Spania. 31. mai ønsker Opus 89 å markere jubileet med en konsert i Sjømannskirken i Torrevieja. Koret lover en allsidig og god konsert.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Opus 89 er et blandet kor fra Eidsvold kommune. Koret teller i alt 30 sangere og har hatt mange konserter lokalt i Norge. Alltid har koret høstet gode anmeldelser. -Vårt repertoar spenner meget vidt fra profant (les: ingen rituell og religiøs betydning) til det mer sakrale stoffet, forteller lederen av koret, Egil Udneseter til SpaniaPosten.

KIRKEMUSIKK

Kirkemusikk står imidlertid Opus 89 meget nært, så det er grunn nok til å legge jubileumskonserten til Sjømannskirken i Torrevieja.

Linn Asak Andresen er korets dirigent gjennom flere år. Hun er sang og sangpedagogisk utdanning samt utdanning i kordireksjon fra Norges Musikkhøgskole. Linn Asak Andresen har også gjennomført studier i England.

STÅR SENTRALT

Opus 89 kan altså se tilbake på 25 års drift og jubileums skal følgelig feires, men siden Opus 89 kommer fra Eidsvold vil koret også stå sentralt i Grunnlovsjubileet på Eidsvold. 17. mai er det jo 200 år siden Norges Grunnlov ble undertegnet i Eidsvoldbygningen.

-Vi deltar aktivt i feiringen og det norske, svenske og danske Kongehuset vil være representert 17. mai, så vi gleder oss, sier lederen av Opus 89, Egil Udneseter.

Matinekonserten i Torrevieja går av stabelen klokka 13. 00 lørdag 31. mai.



JUBILEUMSKONSERT: Det norske koret Opus 89 avholder jubileumskonsert i Torrevieja 31. mai.

La Terraza

MENU DEL DIA 11,95 € (INKL. DRIKKE)

SPESIALITETER:

- Spareribs 12,95 €
- Wienerschnitzel 10,95
- Flyndre 14,95 €

Restaurant La Terraza, C/Conde de Altea 66(N332) (Ved siden av Inmobiliaria Stadman)
03590 Altea. Tel.nr. 0034-965845261, la-terrazza@live.nl, www.latterrazzaaltea.com

Alioli
Cuisine International

Dagens meny

Fra 9 €
inkl. drikke
og dessert

Bar meny

Rett ved siden av bensinstasjonen i Alfaz Del Pi
Reservasjon 965 887 662 aliolialfaz@gmail.com

Den norske Bok-Cafe'n

Deilig norsk mat

Velkommen til Den norske Bok-Cafe'n. Solfyllt terrasse i Avenida del Albir. Frokost, lunsj, middag, tapas, kaker, nystekte vaffer og kaffe. Norske aviser & ukeblader, bøker & egne postkort etc.

Forruten a la carte, har vi følgende "dagens":

Mandag: Karbonadesmørbrød Tirsdag: Alfredos tapastallerken Onsdag: Hjemmelaget kjøttsuppe Torsdag: Lettsaltet torsk med bacon Fredag: Kjøttkaker i brun saus Lørdag: Risengrynsgrøt. Rikholdig salathuffet Søndag: Hjemmelaget lasagna med salat	Jazz med Jesse søndager kl.10-14
---	---

CLASSICA GOURMET ALFAZ - ALBIR

Velkommen til et velsmakende og hyggelig måltid i en av våre restauranter og tapasbar
Egenkomponerte menyer ved spesielle anledninger. Kjøtt, fisk, salater, pizza, pasta mm. Vi har også take away service.

Alle som bestiller to menyer og en flaske vin, får en ekstra flaske vin gratis!

Avenida del Albir 143, vis a vis Europa Sol. Tel: 966 864 063 | 630 406 413
c/ Madrid no. 2, Alfaz del Pi. Tlf. 965 887 097

Callosa d'En Sarrià

Vårmodne nisperos er her!



Spanske supermarkeder har fått årets første nisperos for salg i fruktdisken. Denne søte frukten kan være eksotisk for de fleste nordmenn, men den har blitt dyrket i minst tusen år og kommer som i likhet med sitrusfruktene opprinnelig fra Sørøst-Kina. Den kom til Europa blant annet via Nord-Afrika hvor mye kom fra asiatiske handelsmenn.

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

På Costa Blanca har nisperos-frukten hatt stor økonomisk betydning for spesielt Callosa d'En Sarrià, en av nabokommunene til Altea, hvor formuer har blitt skapt med frukten som grunnlag.

BEDØVENDE

I store mengder skal nisperos ha en viss bedøvende effekt. Den blir også brukt i tradisjonell kinesisk medisin mot sår hals og som "hostesaft".

I likhet med mange andre frukter er selve frøet svakt giftig. Ørsmå mengder amygdalin som avgir cyanid under fordøyelse er et av stoffene i "nøtten" som ikke brukes til matformål. Frukten inneholder lite mettet fett og sodium. Den er rik på A-vitaminer, kalium, magnesium i tillegg til ufordøyelig fiber.

MYE ARBEID

Det ligger mye arbeid bak for å få frem salgbare frukter. I tillegg

Nisperos-bøndene har tradisjonelt vært blant de rikeste i området og i dag eies flere av turistmetropolen Benidorms hoteller av familier som har tjent sine første penger på nettopp nisperos.

VELKOMMEN!

Tirsdag tom søndag: Matserving fra kl. 13.00. Mandag stengt

Dagens lunsj fra €7.90 inkl kaffe. Ny meny!
A-la-carte og barnemeny
3-retters kveldsmeny fra €11.90
Byens beste spareribs!!

Palmen Bar & Bistro

3 retters 17. mai meny inkl 1/2 flaske vin pr. pers.
Bordreservasjon på tel. 695 074 885

Norsk og internasjonal meny.

Calle Ruperto Chapi 9, Albir (150m ned fra Bank Sabadell på venstre side). Tlf. 865 676 306



SCANDINAVIAN HOME COOKING
Norsk-Svensk Husmannskost
Åpner kl. 13:00 - Mandag stengt

DAGENS MENY | VI HAR WIFI

17. mai: 3-retters meny med musikk & dans fra kl. 19:30

Tirsdager: Også våre berømte fiskekaker

Torsdager: Raspeballbuffet - (komponer din egen tallerken)

Søn: Spesiell helgemeny

Ons. + Søn: Musikk & dans med Bernie fra kl. 20:30

PRØV OGSÅ VÅR Á LA CARTE-MENY!

For reservasjoner:

966 864 432 | 690 011 209



Avd. Albir Nr. 4

supercocinera-anki@hotmail.com



Tema-restaurant
Spennende og velsmakende retter for store og små "superhelter"!
Besøk oss for et spennende måltid!

RESTAURANTE GASTROCOMIC / JOAQUIN TURINA N1, LOCAL 5 EL ALBIR / ALFAZ DEL PI TEL 965 07 95 26

GASTRO COMIC
FUNNY MEAL. THE REAL DEAL

f GASTROCOMICALBIR@GMAIL.COM

MANDAG: Fiskekaker
TIRSDAG: Fersk norsk torsk
ONSDAG: Lukket
TORSDAG: Fiskegrateng
FREDAG: Fersk norsk laks
LØRDAG: Fiskesuppe

Pizza & Cía
RISTORANTE

UKENS NORSKE RETTER
C/ Joaquín Rodrigo, 3 El Albir 03581
Tel: 96 686 56 94 www.facebook.com/Pizzaycia

10% RABATT
take away pizza



BISTRO CAPPUCCINO

Ligger på playa del Albir.
Stedet for de som elsker et hyggelig miljø.

Meny 12.95 euro.
(Forrett, hovedrett, dessert).

Frokost, velsmakende salater, biff, entrecote, ferske pannekaker, vafler, is, med mer...

Åpent hver dag fra 09:30 til
Velkommen!

Tlf.: 634 367 798



Stikk innom oss for en god kopp nybrent kaffe!

D-Origin Coffee Roasters
Blvd. dels Músics, 21 - local 6, 03581 El Albir
www.dorigencoffee.es
www.facebook.com/DOriginCoffee



PATAGONIA STEAK HOUSE
ARGENTINIAN GRILL

Klipp ut annonsen og få en gratis mugge med øl/sangría el. en flaske m/ vin når du kjøper et måltid for 2 pers.
Gyldig til 31. mai 2014

• La Marina - 965 992 144
• Quesada - 865 679 736
www.patagoniasteakhouse.com

til vanlig stell og beskjæring må det fjernes kart fra treet så maks tre frukter får vokse frem på hver gren. Hvis ikke blir fruktene for små.

Dette manuelle arbeidet utføres i Callosa oftest av immigranter fra Ecuador sent på vinterhalv-

året, og i april/mai er frukten klar til å høstes, noe som må gjøres for hånd. Nisperos er myk og tåler ikke hard behandling og takler heller ikke frakt spesielt godt.

Til tross for dette pakkes frukten godt etter å ha blitt høstet i Cal-

losa som er kjent for å ha noen av Spanias beste nisperos. Herfra sendes frukten ut over hele Spania og til supermarkeder i Frankrike og Storbritannia.

Frukten brukes også til å lage syltetøy og chutney, og kan hermetiseres og legges i lake på

samme måte som aprikos. Man lager også vin og likør av den søte frukten. Japan er i dag verdens største produsent av nisperos.

EN KALORIFATTIG FRUKT

Nisperos er kjent for å ha flere gode virkninger på kroppen. Det

blir hevdet at den fungerer godt mot diaré, er god for blodsirkulasjonen, den er vann drivende, senker kolesterolnivået og bra for personer som sliter med overvekt da den er svært kalorifattig.



MATLAGING: Nisperos kan spises som de er eller man kan benytte frukten i forskjellige matretter, som for eksempel kaker og desserter.



FRISK FRUKT: Nå modner frukten nisperos og allerede nå kan man finne de første fruktene i butikkene. Det er en søtsyrlig og frisk liten frukt som har skaffet et godt økonomisk grunnlag for flere av bøndene i Alicanteprovinnsen.

FAKTA

- Nispero fra Callosa d'En Sarrià fikk beskyttet opprinnelsesbetegnelse i 1991 som beskytter og identifiserer dyrkingen av nisperos i 19 kommuner Valenciaregionen.

- Kommunene det gjelder er Alfaz del Pi, Altea, Beniardà, Benidorm, Benifato, Benimantell, Bolulla, Callosa d'En Sarrià, Confrides, Finestrat, Guadalest, La Nucia, Orcheta, Polop, Relleu, Sella, Tàrbena, Villajoyosa og Aguas de Busot.

- Valenciaregionen er regionen som produserer mest nisperos i hele Spania.

- Nisperos har blitt dyrket og brukt i over 1.000 år.

- I Alicanteprovinnsen modner frukten fra midten av mars til midten av juni.

Restaurante Altea Rey Mar

Privat parking for 125 biler

Unik sjøutsikt - fra Calpe
mot Benidorm

Fransk, belgisk og italiensk mat

Ukens meny (tre retter) 16 €

Meny Degustation (fire retter) 25 €

Mulighet for spesialarrangementer
160 plasser (inn- og utsiden)

Ny i Altea og allerede byens snakkis

Mai er vår spesielle norske måned:

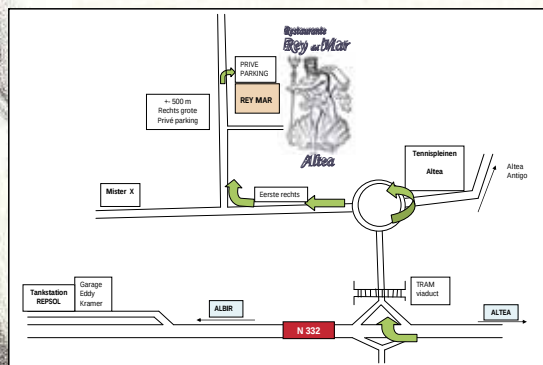
17. mai-helgen ønsker vi alle nordmenn
velkomne med gratis cava og en kaffe etterpå.

Live musikk søndag 18. mai:

Vår housepianist Roland Serpierre spiller
de clásicals på piano (Grieg, Liste etc.)



*Hvor eleganse møter
mat av høy klasse
Hvor bespisning og vin blir en
erfaring man sent vil glemme...*



Partida El Planet, 46 ALTEA

www.restaurantereymar.com

Info/Reservations: 965.084.729





CORVETTE. Chevrolet Corvette c3 stingray 1979 targa automatisk € 8500. Orihuela Costa .duzajcars@yahoo.com. €85 000 Telefon:698320940

BILER SELGES. 2007 Dodge Caliber CRDI (Audi drivverk) 140 Hk Diesel. 6 Gir, Aircond, CD, 6 Airbags.Tilhengerfeste, 5 Stjerner i NCAP. Strøken, 1 eier, kjøpt ny i Norge. €6 500 Telefon:625127216

BÅTPASS ØNSKES. Ønsker å leie båt i Altea for båt daycruiser ca 8m lang og 2,5m bred. Telefon:+4741365891

NYT TUREN PÅ LANDEVEIEN med en klassisk cabriolet! Mercedes SL500 fra 1989. Kun 96000 km og i god stand. En fornøyelse å kjøre! Pris nå euro 13000. Bilen er et samlerobjekt og taper ikke verdi. Ring Reidun 675 123 248

OPEL OMEGA STASJONSGVOGN 94 Opel Omega, ny ITV, nye bremses mm selges 850 € ev bytte mc/moped e.l. Tel: 671124857

BIL SELGES. Renault Clio 1,1 2001 mod Km.stand: 142.000 Byttet reg.reim 2014 Eu godkj 2013 AC, nye dekk, nye bremses, sentral lås, el vindusheis. Bilen er i meget god stand. €1 700. Telefon: 649194361

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAGER:
Callosa d'en Sarrià, San Pedro del Pinatar, Santa Pola, Elche, La Nucia, San Pedro

TIRSDAGER:
Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalon, Benidorm, Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt), Orihuela, Mil Palmeras (17-20), Cala de Finestrat

ONSDAGER:
Callosa de Segura, Benidorm
La Mata, Guardamar, Torrevieja / La Mata, Polop, San Miguel de Salinas, Teulada

TORSDAGER:
Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Plaza de Toros)
Rojales, Villajoyosa, Urb. Marina (San Fulgencio)

FREDAGER:
Alfaz del Pi, Finestrat, Gata de Gorgos, Los Montesinos (kveld/natt), Moraira, Pilar de Horadada Torrevieja

BRUKT, ANTIKK OG LOPPEMARKED (RASTROS)

Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked "El Cisne", Calpe onsdager, Dénia fredager, Jalon lørdager, La Nucia søndager, Polop søndager og Villajoyosa lørdager. Alle steder ca 09-14.00

AUDI TT ROADSTER SØKES. Hvem har en AUDI TT ROADSTER? Hvem vil selge en AUDI TT ROADSTER? Jeg vil kjøpe en AUDI TT Roadster! Bare ring: 672 547 129

BIL M/AUTOMAT KJØPES. Hei. Ønsker kjøpe mindre bil m/ aut. og skyvedører begge sider, el. kun venstre side. Som feks. Caddy, Berlingo, Viano etc. Tlf.nr er Norsk, så stast 0047 95166027.



HVITE KURVMØBLER 4 stoler / med blå puter og rundt bord med glass plate ikke brukt ny pris 690 euro selges 350 euro telefon 966846242

MOBLES SELGES. Komplette salong 3 seter sofa hud 2 stole gulteppe spisestumobler med 4 stoler og stort skap sant 3 sma komoder oppvaskmaskin kjøleskap stor madrass Negosiabli €600. Telefon:674843936

SOFAR TIL SALG. 2 stk sorte lædersofaer i fin stand læder på for og bagside selges for 125 euro pr stk. Quesada. Ring 634022397 €250. Telefon:634022397

TERRENGSYKLER 2 stk. D/H voksen, 18 gir. Selges à € 25,00 Albir tlf. 693827621



EL MERCADILLO: (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca.

LØRDAGER:
Alicante, Almoradí, Torre Pacheco Elche, Benissa, Calpe, Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt), Santa Pola, Playa Flamenca, Cala de Finestrat.

SØNDAGER:
Alicante (Plaza de Toros), Benidorm, Ciudad Quesada (Zuco), La Nucia, Campo Guardamar, Albir Benidorm El Cisne, Urb. Marina (San Fulgencio), La Manga (Cabo de Palos), Elche (Ved Estadio de Fútbol)

SØKER FAMILIE / PAR TIL VALP Med tungt hjerte må vi finne en familie til vår valp (tispe) 6 måneder. Fordi hun ligner en farlig rase får vi ikke ta henne med til Norge uten stamtavle, noe vi ikke får tak i. Ta kontakt! Telefon:683466164

NORSK BRØMASKIN, kjøkkenmaskiner dev serviser nye høyhelte sko med mer. Ring for mer info. 628402242

NYE LUFT/VANN VARMEPUMPER for hus og basseng,, 16 kw ,3 fase , til salgs. Pris 2000 E. Tlf 004791515034



HUS TIL LEIE. Rekkehus til leie 100 m. fra den Norske skolen i Alfaz del Pi. Komplette utstyrt med internet og norsk TV og 7 seter bil for €600,- pr uke. Ledig fra 9 juli til 1 august. Kontakt pr.tel.647 229 648.

COUNTRY HUS TIL LEIE nær Alfaz del Pi og Villajoyosa. Huset ligger i et naturområde rett ved flott turterreng, fisk/klarte og sykkelmuligheter. Eiendommen er på 1650 kvm, med 8x4 m svømmebasseng, garasje, 120 kvm boareal m/2 soverom.Ledig omgående. €500. Telefon:98999729

LEILIGHET TIL LEIE I ALFAZ Leies ut 3-roms leilighet i Alfaz. 3 soverom, 2 bad, separat kjøkken, innnglasset balkong og stor takterasse. Ledig 1/05. Pris: 600€/mnd. Kun langsiktig leie. Telefon:694416578

FIN RADHUSLÄGENHET TIL LEIE. Fin radhuslägenhet nära Alfaz del Pie 2 sovrum, vardagsrum och kök. Stora terrasser med underbar utsikt mot Altea och Calpe. I området finns fina pooler. Tel +4630218221 efter 5/4 tel 600881628. €350

ALTEA: KONTORLOKALE FOR LEIE Lite men praktisk og moderne kontorlokale i Altea. God plass for 5-6 personer. Internet, Telefon, AC m.m. Tlf: 966 882 561

LEILIGHET TIL LEIE BENIDORM: Fin leilighet langtidsleie,1 soverom, fullt møblert, sat-tv, aircon, solrikt terrasse med utsikt mot havet, parkering, svømmebasseng. Nær hotel princessa. 425 €/mnd Tel:635538233.

TIL LEIE I QUESADA. Leilighet 1:på bakkenivå 1 sov,1 bad, stue m.kjøkken og sovealkove 500€/mnd Leilighet 2: 2.etg,2 sov,2 bad,stue og kjøkken. 3 verandaer.600€/mnd. Strøm,vann og internett. Telefon:966717574

BOLIGSALG. Chalet i attraktive Urb.Santa Clara,Altea la Vella,Alicante.3km fra sjøen. Tomt1000m2,Hus 240m2 på 2

plan.1.etg.garasje og egen liten leilighet.Hovedetg.med direkte utgang til hage og svømmebasseng. €390 000. Tel: 626657004

LEILIGHET TIL LEIE I ALFAZ DEL PI Leiligheten har 2 soverom, 2 bad og garasje. Passer godt til langtidsleie og for pensjonister. Tlf: 607 813 544

LEDIG Plass hos VERTSFAMILIE for 2 skoleelever midt mellom skolen og Alfaz del Pi. Hos oss bor du som vårt "bonusbarn" og har det trygt og godt. Lang erfaring og gode referanser. Tlf: 695774742. Mail: steinar@storsteinnett.no

LITEN ENEBOLIG FOR UTELEIE, Alfaz del Pi, La Capitana. Liten enebolig leies ut fra Okt.14 til Apr.15. 2sov,stue/spisestue, kjøkken, bad, pool. ADSL7norskTV inkl. i leie.Strøm,gass,vann etter forbruk. €800. Tel: 965887962

VILLA TIL LANGTIDSLEIE I NATUR-OMRÅDE. Vi leier ut vår villa nær Villajoyosa. Huset har to soverom, L-stue, kjøkken, bad, terrasse, stort svømmebasseng, garasje. Det ligger rett ved landsbyen Orcheta. Ledig omgående. €550. Telefon:98999729

ALTEA - LEILIGHET PÅ STRAND-PROMENADEN. Praktfull første linjeleilighet med 180 graders utsikt. Nyrenovert og elegant innredet, 5 sengeplasser. Ledig fra 29/5 til 23/6. Priser fra €650 per uke. Se <http://goo.gl/gr0pDh> €650. Telefon:91626363

FIN RADHUSLÄGENHET TIL LEIE. Fin radhuslägenhet nära Alfaz med 2 sov, vardagsrum med kök. 2 stora terrasser m/ utsikt mot Albir och Altea. 2st pooler Tel +46 30218221. Eva Cronell. €400

BOLIG FOR LEIE. Leil. i huset til leie i Polop de la Marina. møblert med hvitvarer. strøm er ikke inkludert i prisen. Garasje og sv.baseng telefon +4751450330 dino-as@online.no. €650



VINTERUDLEJNING. Mbl hus m 360 graders vue hav og bjerge udl. 1.10 - 1.5. 4 vær, 3 bad. 200 m2 + terrasse. Pool. Ud for Busot, 15 min fra El Campello/kysten og ½ time Alicante og lufthavn. 1300 euro/md + forbr. Telefon:961803700

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:

Scandigo
Supermercado
- TORREVIEJA

Mendoza
- ALFAZ DEL PI
- ALBIR

consum
- ALBIR
- LA ZENIA
- GRAN ALACANT

SUPERBRICO
- LAS MIMOSAS

COSTA BLANCA
- ALFAZ DEL PI
- ANNA'S SEGUNDA MANOS Y MAS - BENIJOFAR

allerian
Skandinavisk shopping center
- TORREVIEJA

Carrefour
- BENIDORM

Super Valu
- ALTEA (MONTANAHU/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LA MARINA (LOS MONTESINOS)

Saura
- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

GAMA
- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

TORREVIEJA - FIN LÄGENHET UTHYRES. Utsøkt vakker 3-rumslägenhet nära Playa del Cura. Terrass, AC, TV, 5 bäddar. Søk bilder i Google: Flickr: spanienoasis Photostream. Pris enligt överenskommelse. Yngve.olsson@outlook.de +4917667789511

RIOMAR TIL LEIE (TORRE DE LA HORADADA). Til leie: 90m2 leilighet med 3 soverom, 2 bad, privat takterrasse m/grill og utedusj. Heis og trappefri adkomst. Felles svømmebasseng. 5 min å gå til nydelig sandstrand i Mil Palmeras. Sms:+4792412430. €375

NÆR I DEN NORSKE SKOLEN I ROJALES. RIMELIGE! Nydelig villa til salgs i Ciudad Quesada nær golfbanen La Marquesa, har det 156m2 på 342m2 tomt, utenfor vil du finne fine terrasser, bygget grill, 8x4 privat basseng og 4 soverom 3 bad. €189 000. Tel: 96013875

UTHYRES LITEN LÄGENHET i lugnt villaområde gångavstånd till Torrevieja centrum och hav. 1 sov, kök/salong, dusch AC, 2 stora terrasser m utsikt över saltsjön. 400E/mån + el. tel.674304604

LITET RADHUS UTHYRES. Radhus nyrustet 2 sovrerom kök/vardagsrum AC dusch terras og takter. Nära saltsjö, barer o köpcenter. lugnt område. 165-275E/veckan tel 966194772

BOLIG SØKES. Leil. 1.linje søkes for langtidsleie. Ønsker å leie leilighet i første linje på streknin-gen La Olla, Cap Negret, Altea, Albir. Min. 2 soverom. Sikker betaler. Ring 64 28 23 660



JOBB SØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

ÆSTETISK KOORDINATOR SØKES til deltidsjobb hos Medcare i Benijofar. Skal arbeide med legen som leder klinikken, assistere pasienter og bygge opp Medcare's kosmetiske forretning. Ring 663 051 034 eller mail doctors@medcarespain.com

ALT INNEN REHABILITERING OG NYBYGG. Kvalitesarbeid med garanti, norsk standard med lave priser. Kontakt oss på: oppussingspania@gmail.com eller mobil: 600 779 285

VELDRETVET RESTAURANT I ALBIR SØKER KOKK. Kokk søkes til Scandinavian Home Cooking i Albir. Restauranten har både internasjonal og nordisk meny. Søknad sendes på mail til: supercocinera-anki@hotmail.com

VIL DU FINNE DIN INDRE STYRKE og skape store forandringer i livet? Coaching, selvutvikling, numerologisk analyse, intuitiv reading, inspirerende kurs og foredrag, også for bedrifter. Info: www.yvette.no, mobil: 0034603200080 eller 004745090145

MARIANNE TOURS SØKER MEDARBEIDER for arbeid i reisebyrå. Må snakke skandinavisk, engelsk og spansk, ha et godt mennesketekke, være serviceinnstilt og ha erfaring fra reisebyrå/salg. Send CV til mail@mariannetours.com

LEI AV Å VASKE I ELLER ETTER FERIE? Vi tilbyr vaske og vedlikeholdstjenester hagearbeid i Altea, Albir Alfaz. kontakt oss på 0034 685 632 019 spor etter Kesia.

FRISØR SØKES Til veletablert salong i Albir søkes frisør. Må beherske engelsk i tillegg til skandinavisk. Ring Claire på tlf: 965053144

SPANSKKURS, både grunnkurs og på mellomnivå gjennomføres i løpet av mnd. april, mai og juni, 4 timer i uken, 100 € pr. måned. Lærer er spanske Javi Mateo. Også mulig m/ privattimer hele året. Mob: 0034 699 256 281 Mail: jjmateo72@hotmail.com

NORSK LÆRER. Hei vi er 2 sjarmtroll på 5 år (tvillinger) som kunne tenke seg en privatlærer

til neste år, da vi ikke har fått ønsket skoleplass for 1. klasse. Kunne dette være av interesse så ta kontakt med mamma! Telefon: 658686034

LÆR SPANSK ved Albir Idiomas. Gruppetimer og privattimer på alle nivåer. Vi søker også språklærere m/ norsk el. svensk som morsmål. Tel: 966864726

PRIVATLÆRER I NORSK SØKES av 3 spanske damer ansatt i norsk/spansk firma 1-2 ganger i uken. Fleksibel undervisningstid, foretter ettermiddag i firmaets lokaler eller hjemme hos læreren. Torrevieja/Quesada/Orihuela Costa. Tel: 966701233

VIKINGFLYTTING. Flytting og varretaxi på hele Costa Blanca. Ring: 0034 628 480 226

RØRLEGGER OG ELEKTRIKER. 24 timers service. Bassengtjeneste. Ring: 0034 628 480 226. Kontor i Benidorm og Torrevieja. Vikingservice SL. Vi snakker norsk.

***SHIELDAIG*HUND- & KATTHOTELL IN FINESTRAT.** Den perfekte plass for din katt el. hund m/ masse tilleggsaktiviteter og store luftegårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat i 3 km. Ta av tvers ovenfor El Páges Restaurant. www.shieldaig-kennels.com. Ring: 965878284 / 680562745

ARBEID UTFØRES: Reparasjon av vaskemaskiner, tørketromler, oppvaskemaskiner, varmtvannsbereider, gassbrenner till vann. 24-timer service. de-monteur@hotmail.nl. +34 626 828 974 / +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

ER DU GLAD I DYR? Hundesenteret i La Nucia har mange hunder og katter og de trenger sårt mat eller penger å kjøpe mat for til dyrene! Mange trenger også et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til dyr, hjelp med turgåing osv. 648 100 640 (engelsk) / 655 780 372 (norsk)

HASTER! Vi har mange hunder og katter som SNAREST trenger nye hjem. Kan du ikke adoptere, så trenger vi også beredskaps-hjem mens dyrene venter på "nye" eiere. Rita på Spaniahundene: (0034) 636 245 239.

AAS FYSIKALSKE INSTITUTT v/Fysioterapeut & Akupunktør. Egil Aas Calle Galicia 60, Ciudad Quesada. Tlf: 649 368 373

SKADEDYRBEKJEEMPELSE Utrydder alle typer skadedyr, termitter, insekter ect. 24-timer service +34 626 828 974 / +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

Altea:

Kontorlokale for leie/salg

Praktisk og moderne lokale i Altea. Ideelt for kontor etc. God arbeids plass for 4-6 personer. Internett, Telefon, Air-con/klima m.m. Mulig å leie med kjøpsopsjon.

Kontakt pr epost: kim@spaniaposten.es



BOLIG SØKES

LEIL. FOR LANGTIDSLEIE ØNSKES LEID. Vi er et ektepar som har lyst til å bo i Spania i vinterhalvåret. Ønsker å leie en leil. i omr. Alfaz - Altea. To sov, garasje og norsk tv er ønskelig. Vi er i Albir fra 28.april-04.mai. €650 Tel: 97503594

BOLIG ØNSKES LEID I ALBIR. Ektepar ønsker å leie bolig fra oktober 2014 til april 2015. Må være tilpasset rullestolbruker. Kan ta en del forfallende arbeide som snekring, muring og maling hvis ønskelig. Telefon:+47 41182091

REKKEHUSLEILIGHET SØKES FOR EVENTUELT KJØP. Hei! Vi er et ektepar i 60 årene som søker etter leilighet i Albir med 3 soverom! Helst rekkehus eller Duplex leilighet! Må ligge sentralt! Mvh. Anita Pettersen. Tel:99615795

Man with a Van

Ring i dag for prisoverslag!
Tlf: 633 331 677
Epost: flytting@spania.no

Flytte på Costa Blanca? Vi bærer ut, kjører flytte-lassen og bærer inn for deg!
Trygt, raskt og rimelig!



www.eurocarslanucia.com

EURO-CARS * LA NUCIA

• Verksted • Service
• Brukte biler med lav kilometer
Åpningstider mandag-fredag
08.45-13.30 / 15.30-18.30

SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT

Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clinica La Nucia. Tel: 966 873 860



Sett inn din rubrikkannonse her **gratis** på:
www.spaniaposten.no/rubrikk



www.SpaniaPosten.no

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

Rubrikk-annonser kan også leveres på vårt kontor i Albir.
25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

Calle Ruperto Chapi 12
Edif. Aventino, Local 7
ES-03581 Albir, Alfaz del Pi
Åpent Man-Fre 09.00 - 17.00



Tirsdag 13.05.2014	Tirsdag 13. mai	Tirsdag 13. mai
06.30 Mat med Niklas	06:00 Alarm 112 - Luftambulansen	06:00 Tom og Jerry
07.00 De danske druer	06:30 Nyhetene	06:20 Batman the Brave and the Bold
07.30 NRK nyheter	06:55 God morgen Norge	06:45 Ullared
09.15 Jessica Fletcher	10:00 God morgen Norge	07:35 Happy Endings
10.00 NRK nyheter	11:45 Skogheim flytter inn	08:00 Cougar Town
10.10 Med hjertet på rette staden	12:35 Hus til salgs - oppussing	08:25 Den syvende himmel
11.00 NRK nyheter	13:30 Mitt drømmehjem	09:15 The Real Housewives of Miami
11.05 Norge Rundt	14:30 Norges Grillmester	10:05 Millionær søker kjæreste
11.30 Skaperverket: Helliggris?	15:30 Naborer	10:55 Millionær søker kjæreste
12.00 NRK nyheter	16:00 Home and Away	11:55 The Big Bang Theory
12.15 Gintberg i utkanten	16:30 Home and Away	12:20 The Big Bang Theory
12.45 Glimt av Norge: Bymarka	17:00 Deal or no deal	12:50 Mom
13.00 NRK nyheter	18:00 Oppgader!	13:20 Melissa & Joey
13.05 Jessica Fletcher	18:30 Nyhetene	13:45 Den syvende himmel
13.50 Filmavisen 1959	18:45 Været	14:45 Ullared
14.00 NRK nyheter	18:50 Sportsnyhetene	15:40 Cougar Town
14.05 Hygge i Strömsö	19:00 Hotel Caesar	16:10 Friends
14.45 Motorsøstre	19:30 Hotel Caesar	16:40 Friends
15.00 NRK nyheter	20:00 Hjem igjen - Siste episode!	17:10 Two and a Half Men
15.10 Folk: En Eidsvollreise 200 år etter	21:00 Nyhetene	17:40 Two and a Half Men
15.50 Fysikk på roterommet	21:20 Været	18:05 The Big Bang Theory
16.00 NRK nyheter	21:25 Sportsnyhetene	18:30 The Big Bang Theory
16.10 Jakten på Norge 1814-2014: Det viktige er å eie	21:40 Grey's Anatomy	19:00 Mom
17.00 NRK nyheter	22:40 Else - Høydepunkter	19:30 4-stjerners middag
17.15 Ut i nærturen	23:40 The Good Wife	20:30 The Big Bang Theory
17.30 Oddasat - nyheter på samisk	00:40 Lærkeveij	21:00 Costa del Kongsvik
17.45 Tegnspråknytt	01:30 Criminal Minds	21:30 Typisk deg med Petter Schjervén
17.55 Utrolige saker	02:15 Numbers	22:30 Special Victims Unit
18.15 Riksforsamlinga	03:00 Detroit 1-8-7	23:30 Castle
18.45 Distriktsnyheter	03:45 Ringer	00:25 CSI: Miami
19.00 Dagsrevyen	04:25 Alarm 112 - På liv og død	01:20 Special Victims Unit
19.45 Ut i naturen: Norge på tvers med Maria	05:10 112 - Politiet	02:15 CSI: NY
20.15 Det gode bondeliv		03:05 CSI - CSI
20.45 Extra-trekning		03:55 Boston Public
20.55 Distriktsnyheter		04:40 Rookie Blue
21.00 Dagsrevyen 21		05:30 Lykkelig skilt
21.30 Bli med ut med Puls og FB!!		
23.00 Kveldsnytt		
23.15 Bli med ut: Ung, sprek og plutselig død		
00.15 Herskapelig redningsaksjon		



Lørdag 17.05.2014	Lørdag 17. mai	Lørdag 17. mai
07.20 Eidsvollsbygningen tilbake til 1814	06:00 TV 2 Junior	06:00 Tom og Jerry
07.50 Gratulerer med dagen!	06:01 Baby Looney Tunes	06:25 Batman the Brave and the Bold
10.00 Gratulerer med dagen!	06:23 Babar	06:50 Magikerne
12.00 Gratulerer med dagen!	06:46 Bananer i pyjamas	07:50 Top 20 Funniest
14.00 Gratulerer med dagen!	07:00 Nyhetsmorgen 17. mai	08:40 No Ordinary Family
16.00 Gratulerer med dagen!	08:10 God 17. mai Norge	09:30 So You Think You Can Dance
18.10 Gratulerer med dagen!	10:00 Nyhetsmorgen 17. mai	10:20 Melissa & Joey
19.00 Lørdagsrevyen	12:00 God 17. mai Norge	10:45 Melissa & Joey
19.30 17. mai jubileumskveld transmisjon:	13:40 Film: Olsenbanden Operasjon Egon	11:10 Melissa & Joey
Grunnlovsjubileet 2014	15:30 Smartere enn en 5. klassing?	11:40 Friends
20.55 Gratulerer med dagen!	16:30 Norske Talenter	12:10 Friends
22.50 Lotto-trekning	18:30 Nyhetene	12:40 Friends
23.00 Kveldsnytt	18:50 Lørdagsmagasinet	13:10 Friends
23.15 Film: Norske byggklosser	19:10 Sportsnyhetene	13:40 Friends
00.45 20 spørsmål	19:20 Været	14:10 Two and a Half Men
01.15 Dansefot jukeboks m/chat	19:30 Akavariet	14:40 Two and a Half Men
03.45 Gratulerer med dagen!	20:00 Klippkompaniet	15:05 Two and a Half Men
	21:00 Nyhetene	15:30 Two and a Half Men
	21:15 Været	16:00 Two and a Half Men
	21:20 Sportsnyhetene	16:30 Ullared
	21:40 Film: Taken	17:30 Morgan og Ola-Conny på opplevelsesreise
	23:30 Film: Engelen by	18:30 71* nord - Norges tøffeste kjendis
	01:45 American Idol	20:00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus?
	03:15 American Idol	21:30 Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides
	04:20 American Idol	23:55 Special Victims Unit
		00:55 CSI: NY
		01:50 CSI
		02:45 Boston Public
		03:40 Rookie Blue
		04:25 V
		05:10 V



Siden
1994

**SPECIAL-
TILBUD!**

TeleSat

Bernd Adler

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Skandinavisk TV via internet

IP Box fra **199 €**

Abonnement pr. mnd. **35 €**

Kan parkeres i ditt fravær

Vi tilbyr også Internettforbindelse via Aeromax

Priser fra 14.99 € pr. mnd. for 6 mbps.

Vi snakker skandinavisk!

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352

Fax: 965 889 442



Ondsdag 14.05.2014	Ondsdag 14. mai	Ondsdag 14. mai
06.30 Mat med Niklas 07.00 De danske druer 07.30 NRK nyheter 09.15 Jessica Fletcher 10.00 Muntlig spørretime 11.00 NRK nyheter 11.05 Med hjartet på rette staden 11.55 Øyeblikk fra Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Gintberg i utkanten 12.45 Glimt av Norge: De glemte gruvene på Gursli 13.00 NRK nyheter 13.05 Jessica Fletcher 13.50 Filmavisen 1959 14.00 NRK nyheter 14.05 Hygge i Strömsö 14.45 Motorsøstre 15.00 NRK nyheter 15.10 Folk: Svensken på Eidsvoll 15.50 Fysikk på roterommet 16.00 NRK nyheter 16.10 Jakten på Norge 1814-2014: Folkets røst 17.00 NRK nyheter 17.15 Ut i nærturen 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Utrolige kaker 18.15 Riksforsamlinga 18.45 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Clarides åpner dørene 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 Medisindamene 22.30 Veien til Brasil 23.00 Kveldsnytt 23.15 Brasil med Michael Palin 00.05 Luck 01.00 Frekke Olivia Lee	06:00 Alarm 112 - Luftambulansen 06:30 Nyhetene 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:45 Skogheim flytter inn 12:35 Hus til salgs - oppussing 13:30 Mitt drømmehjem 14:30 Hjem igjen 15:30 Naboe 16:00 Home and Away 16:30 Home and Away 17:00 Deal or no deal 18:00 Oppgrader! 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Hotel Cäsar 19:30 Hotel Cäsar 20:00 Pengene på bordet 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 De utvalgte 22:40 Elementary - Sesongstart! 23:35 Elementary 00:35 NYC 22 01:25 Criminal Minds 02:10 Numbers 02:55 Detroit 1-8-7 03:40 Ringer 04:20 Alarm 112 - På liv og død 05:05 112 - Politiet	06:00 Tom og Jerry 06:20 Batman the Brave and the Bold 06:45 Ullared 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 The Real Housewives of Miami 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Mom 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Ullared 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Mom 19:30 4-stjerners middag 20:30 Premiere: Morgan og Ola-Conny på opplevelsesreise 21:30 CSI 22:30 Brille 23:30 Castle 00:25 CSI: Miami 01:20 Special Victims Unit 02:15 CSI: NY 03:05 CSI - CSI 03:55 Boston Public 04:40 Rookie Blue 05:30 Lykkelig skilt

Søndag 18.05.2014	Søndag 18. mai	Søndag 18. mai
06.40 Danmarks beste kaker 07.10 Gårdshuset på Strömsö 07.40 Folk: Med havet som lekeplass 08.10 Historiske hager 08.40 Jakten på det perfekte livet 09.10 Det gode bondeliv 09.40 Norge Rundt 10.05 Den vidunderlige kysten 11.05 Salt & Pepper 11.35 Kjærlighetslaboratorium 12.05 Landeplage: Splitter pine 12.35 20 spørsmål 13.05 Ut i naturen: Min sjunde vår 14.00 Friidrett: Diamond League fra Shanghai 16.00 Glimt av Norge: Togvogn til besvær 16.10 Kisten: Fam Irvill 16.35 Livsfarlege dyr 17.05 Grunnlovsjubileet 2014 18.30 Newton 19.00 Sandagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.05 Ett kenguruiv 20.55 Folk: Kvalfangerens datter 21.35 Mr Selfridge 22.20 Mr Selfridge 23.05 Kveldsnytt 23.20 Gutter er gutter 23.45 Adils hemmelige dansere 00.45 Eidsvollbygningen tilbake til 1814 01.15 Grunnlovsjubileet 2014 02.40 Folk: Kvalfangerens datter 03.20 Ett kenguruiv 04.10 Den vidunderlige kysten	06:00 TV 2 Junior 06:01 Pusekatten Poppy 06:12 Byggmester Bob 06:22 Elias 06:32 Thomas Toget og vennene hans 06:43 Vennebyen 06:54 Den lille prinsen 07:18 Prinsesse Lilfe 07:29 Zou 07:40 Elefant Ella 08:03 Full fart på flyplassen 08:11 Peter Pan 08:33 Pokemon 08:56 Angry Birds 09:00 Nyhetsmorgen 10:00 Bonanza 11:00 Bonanza 12:05 60 Minutes 13:00 Disaster Guy 14:00 Reisen hjem 14:30 Oppgrader! 17:00 Klippkompaniet 18:00 Reisen hjem 18:30 Nyhetene 18:50 Været 19:00 Susan Boyles verden 20:00 Jakten på kjærligheten - Presentasjon 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:45 Trophy Kids 22:50 Trophy Kids 23:55 Irene Huss: Nattevakt 01:00 Irene Huss: Nattevakt 02:10 Wallander: An event in Autumn 03:10 The Killing 03:55 Verdens sterkeste mann 2012 04:40 60 Minutes 05:25 Mang slags kjærlighet	06:00 Tom og Jerry 06:25 Batman the Brave and the Bold 06:50 Magikeme 07:50 Top 20 Funniest 08:40 No Ordinary Family 09:30 So You Think You Can Dance 11:15 Friends 11:45 Friends 12:15 Friends 12:40 Friends 13:10 Friends 13:40 Two and a Half Men 14:05 Two and a Half Men 14:30 Two and a Half Men 15:00 Two and a Half Men 15:30 Two and a Half Men 16:00 America's Funniest Home Videos 16:30 4-stjerners middag 17:30 4-stjerners middag 18:30 4-stjerners middag 19:30 4-stjerners middag 20:30 Castle 21:30 Neste sommer 22:00 Thomas Giersten: Helt perfekt 22:30 CSI 23:30 The Walking Dead 00:25 Person of Interest 01:25 CSI: NY 02:20 CSI 03:05 Boston Public 03:55 Rookie Blue 04:40 Rookie Blue 05:30 Man Up!

Torsdag 15.05.2014	Torsdag 15. mai	Torsdag 15. mai
06.30 Mat med Niklas 07.00 Landgang 07.30 NRK nyheter 09.15 Jessica Fletcher 10.00 NRK nyheter 10.10 Med hjartet på rette staden 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Skaperverket: Hissig som en veps 12.00 Stortingets festmåte fra Stortinget 13.00 Stortingets festforestilling fra Eidsvolds plass 15.00 NRK nyheter 15.10 Eidsvollbygningen tilbake til 1814 15.40 Ut i naturen: Naturopplevelser 16.00 NRK nyheter 16.10 Jakten på Norge 1814-2014: Vi knyttes sammen 17.00 NRK nyheter 17.15 Ut i nærturen 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Utrolige kaker 18.15 Riksforsamlinga 18.45 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Høydepunkter fra Stortingets festmåte og festforestilling 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Debatten 22.30 Veien til Brasil 23.00 Kveldsnytt 23.15 Chicago Fire 23.55 Film: Fatso 01.25 Veien til Brasil 01.55 Frekke Olivia Lee 02.20 Høydepunkter fra Stortingets festmåte og festforestilling 03.25 Boardwalk Empire 04.25 Folk: Svensken på Eidsvoll 05.05 Debatten	06:00 Alarm 112 06:30 Nyhetene 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:40 Globe Trekker - Premiere! 12:40 Hus til salgs - oppussing 13:30 Mitt drømmehjem 14:30 De Utvalgte 15:30 Naboe 16:00 Home and Away 16:30 Home and Away 17:00 Deal or no deal 18:00 Oppgrader! 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Hotel Cäsar 19:30 Hotel Cäsar 20:00 Hvem bor her? 20:30 TV 2 hjelper deg 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Criminal Minds 22:35 Hawaii Five-0 23:30 Hawaii Five-0 00:30 Badhotellet 01:30 Californication 02:00 Criminal Minds 02:45 Numbers 03:30 Detroit 1-8-7 04:15 Ringer 04:55 Alarm 112 - På liv og død	06:00 Tom og Jerry 06:20 Batman the Brave and the Bold 06:45 Ullared 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 The Real Housewives of Miami 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Mom 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Ullared 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Mom 19:30 4-stjerners middag 20:30 Hvem kan slå Aamodt og Kjus? 22:00 Costa del Kongsvik 22:30 The Big Bang Theory 23:00 Person of Interest 00:00 Castle 00:55 CSI: Miami 01:50 Special Victims Unit 02:45 CSI: NY 03:35 CSI - CSI 04:20 Boston Public 05:10 Rookie Blue

Flat 500 L



€37
pr uke

Pris inkl. IVA, fri km & forsikring!

SpaniaGuiden.no

Advokater og skatterådgivere DURAN

- Avgifter av resident og ikke-resident
- Spesialisert i Arverett, Testamenter og Donasjoner
- Lave Arveavgifter
- Advokat spesialisert i Eiendomsrett og Aksjeselskaper
- Forretningsførsel for Sameier
- Sette i gang og følge opp et selskap/regnskap
- Spesialister i Boligsalg
- Innførsel av kjøretøy

15 ÅRS ERFARING

Kontakt: 966 867 097 eller 966 866 317 - Jenny (Norsk)
Ald. Albi 35, Albi • duranjenny@movistar.es

AirportrunsRus Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering- Biler med air conditioning- Opp til 8 passasjerer- 24 timers service, 7 dager i uka- Pris og pålitelig service

Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra **50.- €**

 (+34) 696307833   (+34) 609218920

airportrunsrus@yahoo.co.uk

eurotele sistemas

Nyåpning i Altea

de beste prisene

Installasjon nå kun € 99,-

Skandinaviske kanaler fra Benidorm til Denia

Partida Cap. Blanch, 70 (Ctr. Alicante-Valencia km 155) - 03590 Altea (Alicante) - Tel.: 619 227 845 - www.eurotelesistemas.com

SVT1 HD SVT2 HD SVT24 NRK 1 2 3 N MAX 4 2 Zebra TV2

Mandag 19.05.2014	Mandag 19. mai	Mandag 19. mai
06:30 Solens mat 07:00 Landgang 07:30 NRK nyheter 09:15 Jessica Fletcher 10:00 NRK nyheter 10:10 Med hjartet på rette staden 11:00 NRK nyheter 11:05 Norge Rundt 11:30 Spis Vietnam 12:00 NRK nyheter 12:15 Gintberg i utkanten 12:45 Glimt av Norge: I koleraens tid 13:00 NRK nyheter 13:05 Jessica Fletcher 13:50 Filmavisen 1959 14:00 NRK nyheter 14:05 Hygge i Strömsö 14:45 Motorsøstre 15:00 NRK nyheter 15:10 Dialektriket 15:50 Fysikk på roterommet 16:00 NRK nyheter 16:10 Billedbrev fra Latin-Amerika: En rytme fra Brasil 16:20 Arkeologene: Makt og ære 17:00 NRK nyheter 17:15 Glimt av Norge: Full storm ved Stad 17:30 Oddasat - nyheter på samisk 17:45 Tegnspråknytt 17:50 Øyeblikk fra Norge Rundt 17:55 Det ville Australasia: Et vilt land 18:45 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Herskkelig redningsaksjon 20:30 Mesterkokken Heston 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Intet lys i tunnelen 22:30 Kisten: Zahid Wasim 23:00 Kveldsnytt 23:15 Inspektør Lynley	06:00 Alarm 112 06:30 Nyhetene 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:40 Globe Trekker 12:40 Hus til salgs - oppussing 13:30 Mitt drømmehjem 14:30 Pengene på bordet 15:30 Naboer 16:00 Home and Away 16:30 Home and Away 17:00 Jakten på kjærligheten - Presentasjon 18:00 Oppgrader! 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Hotel Caesar 19:30 Hotel Caesar 20:00 Norges Grillmester 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Badhotellet 22:40 Fly med oss - Premiere! 23:10 De utvalgte 00:10 Uskyldig dømt 01:05 Criminal Minds 01:55 Numbers 02:40 Detroit 1-8-7 03:25 Ringer 04:05 Alarm 112 - På liv og død 04:55 112 - Politiet	06:00 Tom og Jerry 06:20 Batman the Brave and the Bold 06:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 The Real Housewives of Miami 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Mom 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Mom 19:30 4-stjerners middag 20:30 Ullared 21:30 Brille 22:30 Neste sommer 23:00 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23:30 Castle 00:25 CSI: Miami 01:20 Special Victims Unit 02:20 CSI: NY 03:55 Boston Public 04:45 Rookie Blue 05:30 Man Up!

Fredag 23.05.2014	Fredag 23. mai	Fredag 23. mai
09:15 Jessica Fletcher 10:00 NRK nyheter 10:10 Med hjartet på rette staden 11:00 NRK nyheter 11:05 Norge Rundt 11:30 Spis Vietnam 12:00 NRK nyheter 12:15 Vår aktive hjerne: Kropp og sinn 12:45 Ein dag i Sverige 13:00 NRK nyheter 13:05 Jessica Fletcher 13:50 Filmavisen 1959 14:00 NRK nyheter 14:05 Hygge i Strömsö 14:45 Hemmelige svenske rom 15:00 NRK nyheter 15:10 Dialektriket 15:50 Berulfens historiske perler 16:00 NRK nyheter 16:10 Billedbrev: Brasil - 16:20 Brenner - historier fra vårt land 17:00 NRK nyheter 17:15 Glimt av Norge: Skatten under isbreen 17:30 Oddasat - nyheter på samisk 17:45 Tegnspråknytt 17:50 Øyeblikk fra Norge Rundt 17:55 Det ville Australasia: Øyriket 18:45 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:40 Norge Rundt 20:05 Adils hemmelige dansere 21:05 20 spørsmål 21:35 Detektimen: Tause vitner 23:20 Kveldsnytt	06:00 Alarm 112 06:30 Nyhetene 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:40 Globe Trekker 12:40 Hus til salgs - oppussing 13:30 Hvem bor her? 14:00 TV 2 hjelper deg 14:30 I Get That A Lot 15:30 Naboer 16:00 Sykkeltour of Norway 3. etappe 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Dyrepasene 19:30 Norske Talenter - Finale! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Norske Talenter - resultater 22:10 Senkveld - Høydepunkter! 23:10 Golden Goal 23:40 Eurojackpot 23:55 Film: Catwoman 01:55 Film: 28 uker senere 03:40 The X Factor 05:05 The X Factor	06:00 Tom og Jerry 06:20 Batman the Brave and the Bold 06:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 Real Housewives of New Jersey 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Mom 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Mom 19:30 America's Funniest Home Videos 20:00 Neste sommer 20:30 Brille 21:30 Castle 22:30 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23:00 The Graham Norton Show 00:00 Castle 00:55 CSI: Miami 01:50 Special Victims Unit 02:45 CSI: NY 03:30 Boston Public 04:20 Rookie Blue 05:05 Man Up! 05:30 Man Up!

Scandigo Supermercado
Etabl. 2003

Størst og best på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Nystekte norske og danske brød hver dag! Mmm!

Vi har over 2200 vareslag fra Norge, Sverige og Danmark! Kom innom og ta en titt på vareutvalget!

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tel: 965 718 281
Mandag - Lørdag: 09-15
www.scandigo.es

PRENSA ELITE
Din lokale bladvios

- Norske ukeblader, aviser,
- SpaniaPosten, SpaniaJournalen
- Gaveartikler

Urb. Rocio del Mar 18, Punta Prima, Torrevieja

Alicante Flyplass

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukens parkering kun 29 €
- Årskontrakt fra 199 €
- Skyssekontrakt 285 €
- Vi møter deg ved avgangshallen
- Levering og bringing direkte på flyplassen" kontrakt - 325€

(+34) 965 040 315

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com

CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante

Fotklinikken i Alicante
Se annonse side 13

Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
informacion@clincasanroman.com
www.clincasanroman.com

Den Norske Bokhandelen ved kirkeplassen i Alfaz del Pi

DEN NORSKE BOKHANDEL

Norske bøker • Lydbøker
Blader • Aviser Filmer
Musikk • Spill • PC-spill
Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lor 10-14, Tlf 965 889 880
bokhandel@pilmin.net

Onsdag 21.05.2014	Onsdag 21. mai	Onsdag 21. mai	Torsdag 22.05.2014	Torsdag 22. mai	Torsdag 22. mai
06.30 Solens mat 07:00 Landgang 07.30 NRK nyheter 09.15 Jessica Fletcher 10.00 Muntlig spørretime 11.00 NRK nyheter 11.05 Med hjartet på rette staden 11.55 12.00 12.15 Vår aktive hjerte: Kroppsspråk 12.45 Ein dag i Sverige 13.00 NRK nyheter 13.05 Jessica Fletcher 13.50 Filmapvisen 1959 14.00 NRK nyheter 14.05 Hygge i Strömsö 14.45 Hemmelige svenske rom 15.00 NRK nyheter 15.10 Dialektriket 15.50 Beruflsens historiske perler: Roma anno 192 e. Kr 16.00 NRK nyheter 16.10 Billedbrev: Brasil - Et hjem for mor og barn 16.20 Arkeologene: Den hippe middelalderen 17.00 NRK nyheter 17.15 Glimt av Norge: Sørlandsseilas med Mathilde 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt 17.55 Det ville Australasia: Havet i sør 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 To grådige italienere 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 Mannislam 22.40 Veien til Brasil 23.05 Kveldsnytt 23.20 Brasil med Michael Palin	06:00 Alarm 112 06:30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:40 Globe Trekker 12:40 Hus til salgs - oppussing 13:30 Mitt drømmehjem 14:30 Jakten på kjærligheten - Presentasjon 15:30 Naboer 16:00 Sykkeltour of Norway 1. etappe 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Hotel Cäsar 19:30 Hotel Cäsar 20:00 Pengene på bordet 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 De utvalgte 22:40 Fly med oss 23:10 Else - Høydepunkter 00:10 NYC 22 01:05 Criminal Minds 01:55 Numbers 02:40 Detroit 1-8-7 03:25 Ringer 04:05 Alarm 112 - På liv og død 04:55 112 - Politiet	06:00 Tom og Jerry 06:20 Batman the Brave and the Bold 06:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 The Real Housewives of Miami 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Mom 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Mom 19:30 4-stjerners middag 20:30 Morgan og Ola-Conny på opplevelsesreise 21:30 CSI 22:30 Brille 23:30 Castle 00:25 CSI: Miami 01:20 Special Victims Unit 02:15 CSI: NY 03:05 CSI 03:50 Boston Public 04:40 Rookie Blue 05:25 Man Up!	06.30 Solens mat 07.00 Landgang 07.30 NRK nyheter 09.15 Jessica Fletcher 10.00 God morgen Norge 11.40 Globe Trekker 12.40 Hus til salgs - oppussing 13.30 Mitt drømmehjem 14.30 De utvalgte 15.30 Naboer 16.00 Sykkeltour of Norway 2. etappe 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Hotel Cäsar 19.30 Hotel Cäsar 20.00 Hvem bor her? 20.30 TV 2 hjelper deg 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 The Escape Artist - Premiere! 22:50 Fly med oss 23:20 Criminal Minds - Sesongavslutning! 00:15 Badehotellet 01:15 Califormication 01:45 Criminal Minds 02:35 Numbers 03:20 Detroit 1-8-7 04:00 Ringer 04:40 Alarm 112 - På liv og død 05:25 Alarm 112	06:00 Tom og Jerry 06:20 Batman the Brave and the Bold 06:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 Real Housewives of New Jersey 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Mom 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Mom 19:30 4-stjerners middag 20:30 Finale: 4-stjerners middag 22:30 The Big Bang Theory 23:00 Castle 23:55 CSI: Miami 00:50 Special Victims Unit 01:45 CSI: NY 02:35 CSI 03:20 Boston Public 04:10 Rookie Blue 04:55 Man Up! 05:20 Man Up!	

Søndag 25.05.2014	Søndag 25. mai	Søndag 25. mai
06.35 Danmarks beste kaker 07.05 Gårdshuset på Strömsö 07.35 Det gode bondeliv 08.05 Gintberg på kanten 08.35 Norskekysten 09.15 Krøll på hjernen 09.45 Ut i naturen: En dyp hemmelighet 10.15 Den vidunderlige kysten 11.15 Shanghai: i vekst mot himmelen 11.45 Salt & Pepper 12.15 Kjærlighetens laboratorium 12.45 Folk: Kvallfangerens datter 13.25 Miss Marple: Mord pr. korrespondanse 15.00 Eventyrlige hus 15.30 Kisten: Zahid Wasim 16.00 20 spørsmål 16.30 Adils hemmelige dansere 17.30 Livsfarlege dyr 18.00 Danske slott 19.00 Sandagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.05 Havets gull - Makrellstørja 20.55 Best i verden: Tidens fotball-VM 21.35 Mr Selfridge 22.20 Mr Selfridge 23.05 Kveldsnytt 23.25 Gutter er gutter 23.50 Adils hemmelige dansere 00.50 Film: Karma Cameleon 02.20 Lindmo 03.20 Best i verden: Tidens fotball-VM 04.00 Livsfarlege dyr 04.30 Danske slott	06.00 TV 2 Junior 06.01 Pusekatten Poppy 06.12 Byggmester Bob 06.22 Elias 06.32 Thomas Toget og vennene hans 06.43 Vernebyen 06.54 Den lille prinsen 07.18 Prinsesse Liliefte 07.29 Zou 07.40 Elefantene Ella 08.03 Full fart på flyplassen 08.11 Peter Pan 08.33 Pokemon 08.56 Angry Birds 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 12.05 60 Minutes 13.00 Reisen hjem 13.30 Sykkeltour of Norway 5. etappe 16.00 Fly med oss 18.00 Dyrepasserne 18.30 Nyhetene 18.50 Været 19.00 Hovedkampen: Brann - Vålerenga 1. omgang 19.50 Tippeligaen: I pausen 20.00 Hovedkampen: Brann - Vålerenga 2. omgang 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:45 Fly med oss 22:45 Fotballkveld 23:45 God kveld Norge 00:20 Irene Huss: Glassdjevlen 02:20 Wallander: Dogs of Riga 03:15 The Killing 04:00 Verdens sterkeste mann 2012 04:50 60 Minutes 05:35 Mang slags kjærlighet	06.00 Tom og Jerry 06.25 Batman the Brave and the Bold 06.50 Magikeme 07.50 Top 20 Funniest 08.40 No Ordinary Family 09.30 So You Think You Can Dance 11:15 Friends 11:45 Friends 12:15 Friends 12:45 Friends 13:10 Friends 13:40 Two and a Half Men 14:05 Two and a Half Men 14:30 Two and a Half Men 15:00 Two and a Half Men 15:30 Two and a Half Men 16:00 America's Funniest Home Videos 16:30 4-stjerners middag 17:30 4-stjerners middag 18:30 4-stjerners middag 20:30 Castle 21:30 Åndenes makt 22:30 CSI 23:30 The Walking Dead 00:25 The Weather Man 02:20 CSI: NY 03:10 CSI: NY 04:00 Boston Public 04:50 Rookie Blue 05:35 Man Up!



Alt innen byggarbeid på Costa Blanca

Byggmester • Elektriker • Maler • Rørlegger

Alt innen bygging • Egen arkitekt

Har alle spanske byggetillatelser

Ring 628 480 226 - Viking service SL

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.

Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask



Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi

Tlf: 96 588 85 08

Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

Alarmer for hjem og bedrifter



PROSEGUR
PROVIEW

jose.bernalte@prosegur.com

676 912 110

Nina Vamstad
ART DEVISE PHOTOGRAPHY

Tlf: +34 630 292 301

- Bryllup - Portrett
- Familie- og barnebilder
- Personal books - Kjærestepar
- Spesielle anledninger



www.artdisephoto.com

JUAN NARRO
Skredder siden 1997

Herre- og damemote i din størrelse.
Konfeksjon i tøy, strikk og skinn.
Arbeidsuniformer.
Reparasjoner og omsyinger.

Pda, Cap Blanc, 64 03590 ALTEA. TLF. 965843671 www.juannarro.com



MAXI-CAR PARKING
Alicante

Parkering Kort och långtidsparkering
Även för husbil, bagage, släpvagn (vid förfrågan)

3 dagar 15€ - 1 vecka 26€
1 år kun 296€

- Gratis buss till och från flygplatsen (ca: 3 min.)
- Gratis bilvärt för varje upphämtning
- Gratis kontroll: lys, däck, batteri, vindrutertorkare
- 24 tim. Bevakning och försäkring

KONTAKTA OSS PÅ:
www.maxicarparking.com Tel.: 686 429 057

Vi har även **BILUTHYRNING** på flygplatsen



Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott? Send det til oss i Spaniaposten, per epost til red@spaniaposten.no, så publiserer vi det. Kanskje vanker det en liten premie også!

SOL OG SOMMER: Sommeren har kommet til El Portet i Moraira, nord på Costa Blanca.



SUDOKO Enkel

6			5	7	9			
						1		
	8		1					2
4	7		2		5		9	
	3		8	1	7		5	
	6		3		4		1	7
7					6		8	
		6						
			7	8	2			3

SUDOKO Medium

			8			6	7	
	3	7		5	2			
	8				4		1	2
							4	6
		2	9		7	8		
1	5							
8	1		4				9	
			5	9		1	6	
	6	5			1			

SUDOKO Vanskelig

8	7							4
1	4			8	7	3		
			2					
2				9			8	6
		8				5		
6	5			2				3
					2			
		9	8	6			4	1
4			9				7	5

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

SPANIA

DIN VEIVISER
I SPANIA SIDEN 1987

JOURNALEN

NY UTGAVE I SALG 16. MAI
I LØSSALG: 5€

LES MER OM DETTE I DENNE UTGAVEN:



HER KAN DU BLANT ANNET FÅ KJØPT SPANIAJOURNALEN:

Villajoyosa: Solgården · **Benidorm:** Papeleria Enrique, Plaza Torreón · **Benidorm, La Cala:** Prensa Kiosco Cristina, Avd. Mont. Edif. Coblanca 27. Benidorm: Prensa Kiosco Antonio, c/Emilio Ortuno 15, Local 4 · **La Nucia:** Supermercado La Nucia · **Alfaz del Pi:** Supermercado Mendoza · Supermercado Costa Blanca · Papeleria Yoely · Den Norske Bokhandeln · Alfaz del Sol Service center · Reuma Sol · **Albir:** Tema 2000 · Bokafen/Solgruppen · Supermercado Mendoza · S.G.E.L Alfaz Playa · S.G.E.L Albir · **Altea:** Papeleria Sevilla, Conde de Altea 26 · **Alicante flyplass:** S.G.E.L kiosko (Nære Burgerking) · **Gran Alacant:** Kiosco Opeople, C/ Monte de Santa Pola 15, Santa Pola Life Resort, Supermercado Gran Vista, Urb. Gran Vista **Santa Pola:** Prensa Poseidon, c/Gonzales Vicens 5 · **La Marina, San Fulgencio:** News 4U, Avd. Londres Local 14 · **Guardamar:** Casa Tre Toppar · **La Mata, Torrevieja:** Prensa Hollywood, c/Mayor 67. Balcon de Lomas: Prensa Mercadona, Centro Comercial. **Torre Marina, Torrevieja:** Supermercado Bernardo, c/Dr. Waskman 28 · **Torrevieja:** Papeleria Baeza, c/Maria Parodi 1 · Skandinavisk Center "Landhandleren" · Scandigo · Kiosco La Siesta · **Quesada, Rojales:** Costa Service, C/ Sol · Prensa Internacional, C/Costa Azul · Jumerca Supermercado, urb. Dona Pepa · Jumerca Supermercado, C/Costa Azul · **Rocio del Mar, Torrevieja:** Prensa Internacional Alison, Avd. De las Olas · **San Miguel de Salinas:** La Parada · **La Florida, Torrevieja:** Supermercado La Florida, C.C La Florida (C/Satelite). **Mimosas, Orihuela Costa:** Supermercado BRICO, C/ de la Garza · **Playa Flamenca, Orihuela Costa:** Mercadona **Los Dolces/Villamartin, Orihuela Costa:** Super Valu · **Los Alcazares, Urb Oasis:** Bar/Kiosco Oasis, C/Penelope · **La Manga:** Legal Office, C.C Darsena Cero Local 1-8.

Torrevieja

AP Costa Blanca ønsker å støtte PSOE

For en del av nordmennene i Torrevieja, ble det gjennomført en vellykket og tradisjonell 1. mai-feiring med appell fra Per Nesklev, god mat og drikke, samt debatt om små og politiske spørsmål. Per Nesklev og hans partifeller i Arbeiderpartiet fastslår blant annet at de ønsker å støtte PSOE ved det spanske lokalvalget neste år. Ellers er Arbeiderpartiet Costa Blanca, som ventet, kritiske til den norske blå-blå regjeringen.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

De var altså Per Nesklev som holdt dagens tale på 1. mai i Torrevieja. Ingen norske partitopper tok seg bryet med å reise til Spania i år heller, men Nesklev gjorde jobben sin med å kommentere, kritisere og informere.

STØTTER PSOE LOKALT

-Det er gledelig å registrere at spansk økonomi sakte, men sikkert bedrer seg. Det går imidlertid langsomt og neste vår er det valg her i Spania. Da må vi gi våre venner i PSOE en hjelpende hånd, så vi sikrer sosialistisk flertall lokalt, sa Per Nesklev i sin appell til sine partivenner.

Per Nesklev minner om man i Orihuela-området oppnådde PSOE-flertall med et nødsrik ved forrige valg takket være samarbeidet med «De Grønne» og Claro/CLR.

For å unngå at PP skal få flertall må det jobbes under valgkampen.

REGJERINGSMAKT

-PP styrer som herskere i Valencia-regionen med sine lurvete politikere. Fortsatt er det slik at mange spanske politikere misbruker sine posisjoner til egen vinning og siden PP sitter med regjeringsmakta blir vel ikke straffeprosessene prioritert. Det er altså en jobb å gjøre her, mener AP-veteranen.

DÅRLIGERE FAMILIEPOLITIKK

I vel seks måneder har Høyre og Frp styrt Norge. Det er ikke de store endringene som har skjedd, men fra Spania registrerer medlemmene av opposisjonspartiet Arbeiderpartiet a familiepolitikk har blitt dårligere ved at det har blitt færre og dyrere barnehageplasser, to barnehageopp- tak er avlyst, det har blitt kutt i pappapermisjonen og økning og utvidelse i kontantstøtten.

1. MAI MED MENING

-Vi får komme tilbake til alt dette når vi ser budsjettet de blå-blå legger frem til høsten, men Arbeiderpartiets organisasjon må styrkes og rettes mot den nye strid som må føres, mente Per Nesklev, som kom inn på viktigheten av å markere 1. mai og fylle dagen med mening.



KRITISK: AP-veteranen Per Nesklev var kritisk mot PP-regjeringen og for så vidt også den norske blå-blå regjeringen i sin 1. mai tale.

TV med over 40 kanaler fra **23,52 €** per måned

Internett fra **15,38 €** per måned

TOTALLEVERANDØR
Velg 1 eller flere av våre tjenester:

- ✓ Skandinavisk TV
- ✓ IP-TV
- ✓ HD-kvalitet
- ✓ Fastlinje/IP - telefon
- ✓ Internett
- ✓ Mobil

Alt på et sted:
ENKELT & RIMELIG!

scan sat

Spør oss så gir vi deg den beste løsningen!

966 927 325
VI SNAKKER SKANDINAVISK

www.scansat-network.net
Avenida Delfina Viudes N°28, 03183 Torrevieja

ETABLERT I 1990

Ambifuego.com

Los Montesinos 966721001
Orihuela Costa 966775570
info@ambifuego.net

GASS, ELEKTRISK, VED og PELLET SOVNER

SOMMERPEISER - GRATIS INSTALLASJON!!

GLASSGARDINER - ALUMINIUMSARBEIDER

KUNSTGRESS

Leiebil til lavpris!

Enkelt, raskt og billig leiebil i hele Spania!

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

Laveste priser på leiebil noensinne?

Mye å spare om du henter ut leiebilen nå i mai måned, i juni går prisen opp!

Kundeservice på norsk!

E-Post: kundeservice@spaniaguiden.no

Tlf i Spania: 966 882 501

Tlf i Norge: 210 50 888

Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00



Fiat 500 L



Fiat Panda Plus



Ford Fiesta



Ford Focus



Seat Ibiza



Audi A3



Fiat Fiorino TDI



Ford Focus Cmax



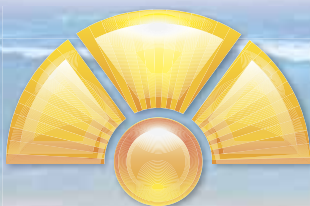
Ford Focus stv



VW Beetle Cab



Prisene er alt inklusive. Det vil si forsikring, moms, flyplass-avgift, fri km*, osv. Bensin & eventuelt depositum kommer i tillegg. Pris eksempelet i annonsen gjelder for bil reservert på vår webside ca. 10. Mai, utlevert på Alicante flyplass ca. 20. Mai. Merk at prisene endrer seg over tid og hvilke biler som er tilgjengelig varierer fra destinasjon til destinasjon. Du kan bestille på vår webside eller på telefon. Bestillinger gjort på telefon belastes med et servicegebyr på €5 Euro. Fri km fra de fleste hentesteder langs kysten, inkludert Alicante og Malaga flyplass. Enkelte andre hentesteder som Madrid kan ha km. begrensninger, se vår webside for detaljer.



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

FASTLANDET · ALICANTE · BARCELONA · BENIDORM · MURCIA · MALAGA · TORREVIEJA
KANARIØYENE · LANZAROTE · LAS PALMAS · TENERIFE
BALEARENE · IBIZA · MALLORCA · MENORCA